Vegder KLADDERADAATSCH

seit 1926

Heft 87 - 3. März
KARNEVAL 2019

VERANTWORTLICHER HERAUSGEBER: KARNEVALSKOMITEE DER STADT STVITH

LAYOUT: OLIVIER WAGNER, STVITH

Gestalten. Drucken. Verpacken.

PRO D&P

DESIGN • PRINT • PACKAGING

Offset- & Digitaldruck
Verpackungen
Druck-Weiterverarbeitung
Verteilung & Logistik

Grafik-Design & Werbung
Internet-Lösungen
Web-Design • Domains • Hosting

Großformatdruck
Beschriftungen

VIEL SPASS !

Friedensstr. 6-10 • B-4780 ST. VITH • Tel. 080 280 180 • www.prodruck.be

Zum Geleit

Liebe Freunde der närrischen Zeit,

In diesem Jahr sind wahrlich wieder so viele Dinge geschehen, dass diese aufzuschreiben fast ein Ding der Unmöglichkeit erscheint. Neben den alljährlichen Events der Stadt, ließ sogar König Philippe samt Gattin Königin Mathilde es sich nicht nehmen, in klirrender Kälte unserem Städtchen einen Besuch abzustatten.

Im Juni hieß es dann: „Land unter". Heftige Unwetter beutelnden unsere Region. Bei allem Respekt, haben wir es uns jedoch nicht nehmen lassen, sowohl einige Anekdötchen als auch einige Fotos zu diesem Thema für Sie vorzubereiten.

Was lange währt, wird endlich gut! So durften die Vegder in diesem Jahr endlich den neu gestalteten Rathausplatz einweihen. Ein buntes Sammelsurium an Unikaten war an diesem denkwürdigen Tag vertreten. Und auch wenn dän Alen, die Al on de Paijas es nicht als Hauptfigur auf den Platz geschafft haben, waren sie doch live und in Farbe mit dabei. Falls Sie mehr zu diesem Thema lesen möchten, öffnen sie schnellstens die vor Ihnen liegende Kladderadaatsch. Sie werden nicht enttäuscht werden.

Das Jahr 2018 war ebenfalls geprägt von den Gemeindewahlen. In St. Vith weht nun ein frischer Wind…gefundenes Fressen für die Redaktion eines Blättchens wie dem diesen.

„Der Karneval, der bringt uns manchen frohen Schwank, der eine lacht sich froh, der andere lacht sich krank…."Sie kennen dieses Lied nicht? Dann schmökern Sie in der spannenden Rubrik „Historik"und lernen sie Laurian Moris kennen.

Wir dürfen uns in diesem Jahr stolz und glücklich schätzen, prinzliche Würdenträger gefunden zu haben, denen gewiss prinzliches Blut durch die Adern fließt. Mit S.T Ronny I und S.T Jan I wird das Vegder Narrenvolk in diesem Jahr von Vollblutsnarren regiert.
Beiden Tollitäten wurde das karnevalistische Gemüt in die Wiege gelegt, so schwangen schon S.T Franz III und S.T Patrick I, Väter der diesjährigen Tollitäten, das Zepter. Diese jeck gestimmten Familien tragen somit ihren Teil dazu bei, dass der Vegder Karneval in seiner altbekannten Tradition bestehen bleibt.

Solch ein spannendes Jahr verspricht natürlich auch in karnevalistischen Reihen rundum amüsant zu werden. So bleibt uns, der Redaktion des Kladderadaatsch nur noch, Ihnen ein großes Danke auszusprechen. Danke für das Lob und den Zuspruch, den wir nach der ersten Neuauflage erhalten haben. Danke für die konstruktive Kritik, die uns erreichte. Danke für die Beiträge, Fotos und Geschichten, die wir verarbeiten durften. Wir wünschen Ihnen von Herzen unbeschwerte, lustige und spaßige tolle Tage und eine erheiternde Karnevalszeit.

Haalt drop! Das gesamte Team stimmt mit Ihnen ein zu einem dreifach donnerndem:

Zem Vekt -Fahr'm Dar!

Ihr Partner für alle Feste
Eifeldrink
Sankt Vith
Rektor-Cremer-Strasse
Emmels 58
4780 Sankt Vith
Tel.: 080 399 899
Bütgenbach
Zur Domaine 39 B
4750 Bütgenbach
Tel.: 080 647 217
www.kuepper.be
powered by
KÜPPER

Proklamation
S.T. RONNY I.

Lev Vegder Fastovensjecken,

Wir, Ronny der Erste, 86. Prinz Karneval der Stadt St.Vith, aus dem Ur-Vegder-Adelsgeschlecht stammend und mit dem närrischen Blut meiner Vorfahren infiziert, begrüßen euch alle recht herzlich mit einem dreifach donnernden

ZEM VEKT FAHR'M DAR

Mein erster Dank gilt euch, liebes närrisches Volk, für den grandiosen herzlichen Empfang in unserem prachtvoll ausgeschmückten Narrentempel.

Bedanken möchte ich mich beim Karnevalskomitee, dass sie mir die Würde des Prinzenamtes in diesem Jahr anvertraut haben.

Ebenso bedanke ich mich beim Königlichen Musikverein, welcher mich während des Einmarsches mit seinen edlen Klängen begleitet hat.

Mein größter Dank geht natürlich an meine Familie, meine Freunde und an all diejenigen, die es mir heute ermöglicht haben, meinen karnevalistischen Traum zu verwirklichen.

Begrüßen möchte ich meine Kollegen, den JGV-St.Vith, als Geburtsstätte aller Karnevalsprinzen, sowie meine Fußballfreunde vom RFC und alle Tänzer und Tänzerinnen der Tanzgarde Vegder Diddeldöppcher.

Auch begrüße ich unseren neu im Amt gewählten Bürgermeister Herbert mit seinem Kollegium.

Als ältester Stammhalter der Familie PIP wurde mir das närrische Treiben von Kind an vorgelebt. 43 Jahre nach meinem Vater Franz, der Überragende, darf ich nun auch endlich als karnevalistisches Oberhaupt in den feierlichen Genuss kommen und unsere Vegder Traditionen ausleben und fortführen.

Mit euch, liebe blau-weißen Republikaner, möchte ich gemeinsam während der tollen Tage feiern und Frohsinn verbreiten. Aus diesem Grund erlasse ich ab sofort folgende Beschlüsse:

- Als begeisterter Tänzer fordere ich hiermit jeden Jecken auf gemeinsam mit mir schwungvoll übers Parkett zu gleiten und mir jegliche akrobatischen Tanzeinlagen vorzuführen.
- Als Verehrer aller Superhelden sollt ihr liebe Närrinnen und Narren mindestens eine gute Tat pro Tag vollbringen und den Verfechtern des Karnevals, in Zeiten der Krisen und des Terrors, ein Lächeln auf den Lippen zaubern.
- Weiter sollen alle Verbindungen zu jeglichen Onlineshops wie Amazon, Zalando und Otto unterbunden werden, damit die Geschäfte unserer kleinen aber feinen City weiterhin bestehen bleiben.
- Alle Wirte fordere ich während der gesamten Karnevalszeit auf, ihre Zapfhähne laufen zu lassen, um uns und allen Mitstreitern die Chance zu geben gemeinsam ein paar schöne Stündchen zu verbringen.
- Den Bau einer neuen Turnhalle mit all dem benötigten Material für die Vegder Diddeldöppcher und andere Vereine, denen noch keine eigene Halle zum Trainieren zu Verfügung steht. Natürlich darf in dieser Halle keine kleine Theke fehlen, um den Durst, der beim anstrengenden Training entstanden ist, zu löschen.
- Wie auch ich oft ein Kindskopf bin, lege ich euch ans Herz, während der närrischen Tage keine ernste Miene zu ziehen und auch mal über sich selbst zu lachen.

Nun lieber Mikel ist es für dich an der Zeit gekommen, den nächsten Schritt zu gehen und deinen karnevalistischen Traum vollkommen zu machen. Ich bitte dich daher noch einmal als Prinz deine letzten Worte an unser närrisches Volk zu richten.

Mit dem Zepter der Macht und der Kette der prinzlichen Würde ausgestattet steige ich nun als neuer Narrenherrscher empor. Es bereitet mir daher als meine erste Amtshandlung eine Freude, dir Mikel, meinen ersten Hoforden zu überreichen.

Aus eigener Erfahrung weiß ich, dass du mit deiner spannungsgeladenen Truppe und deiner elektrisierenden Art die Herzen für dich begeistern konntest und den Vegder Fastovend mit Mut und Tradition fortgeführt hast.

Als 85. Prinz Karneval wirst du dich nun in den Reihen der unglaublichen Gentlemans der Exprinzen verewigen unter dem Namen:

Mikel, der Orientalische

Voller Vorfreunde auf die bevorstehende Zeit, möchte ich mit euch einstimmen auf ein dreifach donnerndes

ZEM VEKT FAHR'M DAR

Von Kind an war ich bereits begeistert von Comics und Superhelden. In diesem Jahr habe ich es mir daher nicht nehmen lassen meine eigene Vereinigung von karnevalistischen Giganten zusammenzustellen.

Zu meinem treuen Hofstab, auch The Fantastic-Three genannt, gehören:

- Hofmarschall Thierry Küpper, ein erfahrener Kämpfer, welcher in jeglichen Vegder- Vereinen sein Unwesen treibt, sorgt mit seinen Finanzblitzen für das Wohlergehen unserer prinzlichen Kasse.
- Flügeladjudant Tom Weishaupt, weicht nicht von unserer Seite und schützt uns mit seiner robusten Bauweise vor jeglichen Angreifern.
- Kammerjäger André Frauenkron, mit seiner politisch magischen Redenskunst, wickelt er jeden um den Finger und wacht strikt über Raum und Zeit.

Als Paginnen an meiner Seite, stehen hier die herrlichen Super-Women:

- Saskia Bous, mit ihrer charmanten Art schützt sie die prinzlichen Orden bis, wie bekannt, tief in die Nacht hinein und verzehrt dabei gern das ein oder andere Bierchen.
- Anja Scheuren, mit ihrer bezaubernden Art und ihren funkelnden Augen wacht sie stets über das Zepter der Macht. Dabei darf natürlich auch nicht ihr geliebter und gutstehender Hut fehlen.

Als tänzerisches Vorbild aller Jecken präsentiere ich:

- den unglaublichen Hulk, auch im Städtchen bekannt als „Jonny" (Lukas) Freres
- sowie das Elastic-Girl Lynn Niessen

Um grandiose Stimmung zu gewährleisten, habe ich eine Elite aus Superhelden zusammengestellt. Unter den sogenannten 11-Avangers befinden sich Jonas Bovoraux, Marvin Groven, Daniel Müller, Dominique Jodocy, Romain Linkweiler, Mika Benker, Markus Klauser, Eric Theissen, Denis Bender und David Heinen. Angeführt werden diese fantastischen Herren durch ihren Elferratspräsidenten Eric „Captain Vitus" Bous. Er wird mit seinem Farbpinsel die Burschen im Zaun halten und deren schelmische Machenschaften vereiteln.

Das Tanzbein schwingen für sie die einzigartigen blau-weißen Amazonen Darja Theissen, Amanda Feltes, Lorena Feltes, Marie Pip, Zoé Benker, Julia Peiffer, Carmen Müller, Lia Theis, Caroline Peren und Christina Lambertz. Mit ihren erotischen Blicken und Anmut werden sie jeden mürrischen Antikarnevalisten zum Schmelzen bringen und diesen zum Feiern verführen.

Für den adäquaten Abschluss der Heldenschule und der daraus resultierenden choreographischen tänzerischen Glanzleistung, bedanke ich mich besonders bei meinen fantastischen Schwestern Tanja und Sandra PIP.

Für das sichere Geleit im „Batmobil" sorgen meine Chauffeure Jeremy Reiners und Maximilian PIP.

Damit unsere Showeinlagen auch für die Ewigkeit in HD-Qualität festgehalten werden, sorgt unser Hoffotograf Julien Feltes oder auch „The Flash" genannt für das nötige Blitzlicht.

Lassen wir nun zum Schluss unsere Vegder Traditionen hochleben und in diesem Jahr unter meinem Motto feiern:

From Zero to Hero, su segt et us
Mer fiere Fastovend, un dat bis zum Schluss

On jet die Zegt och enmol schwor
mer ston ömmer ob, on halen dropp !

Gegeben zu St. Vith, am 16. Februar 2019

S.T. Ronny I.
Prinz Karneval der Stadt St. Vith

KARNEVAL IN ST.VITH

Möhnen-Donnerstag, 28.2.2019

11.11 Uhr: **Stürmen des Triangels**
Empfang der Möhnen aus der Stadtgemeinde durch das Bürgermeister- & Schöffenkollegium

14.30 Uhr: Treffen am Altenheim

danach: **Möhnenumzug**

und ab 19 Uhr: **MÖHNENBALL im TRIANGEL** mit
Zwischen 19 + 20 Uhr: Eintritt 5€
danach: Eintritt 6€

BEAT CLUB

Sonntag, 3.3.2019

9.00 Uhr: **Karnevalistisches Hochamt** in der Pfarrkirche
in Anwesenheit aller Tollitäten der Gemeinde

um 10.30 Uhr: **Prinzenempfang im TRIANGEL**

anschließend: Mittagessen dortselbst möglich (Tel. Anmeldung: 0479 545 495)
Getränkebons an 1€ bis 13.30 Uhr

14.30 Uhr: **GROSSER KARNEVALSUMZUG**

ab 16.30 Uhr: **GROSSE KARNEVALSPARTY im TRIANGEL**
EINTRITT FREI
Es spielen SILVERMOON und DJ KILLID

03.00 Uhr: Ausschank-Ende

Montag, 4.3.2019

Kneipenkarneval

Dienstag, 5.3.2019

ab 10.30 Uhr: **Karnevalsfrühstück für alle Jecken**
im Foyer des TRIANGEL - Frühstück und Getränke für 12 €

Kneipenkarneval

um 21.00 Uhr: **Abschluss-Party** im Foyer des TRIANGEL mit
Kerzenausblasen durch die Tollitäten der Stadtgemeinde St.Vith
EINTRITT FREI
mit DJ PROJECT a
0494/812100

www.karnevalskomitee.be

VEGDER PRINZ UND SEIN GEFOLGE

S.T. RONNY I.

S.T. RONNY I. MIT HOFSTAB

vlnr: Tom Weishaupt, André Frauenkron, Thierry Küpper, Saskia Bous, Ronny Pip, Anja Scheuren, Maximilian Pip, Jeremy Reiners, Julien Feltes

ELFERRAT

vlnr: Erik Theissen, Mika Benker, Marvin Groven, Markus Klauser, David Heinen, Eric Bous, Jonas Boveroux, Dominik Jodocy, Daniel Müller, Dennis Bender, Romain Linkweiler

FUNKENGARDE

vlnr: Marie Pip, Lorena Feltes, Zoé Benker, Amanda Feltes, Caroline Peren, Lucas/Jonny Freres und Lynn Niessen, Lia Theiss, Carmen Müller, Julia Peiffer, Darja Theissen, Christina Lambertz

Fotos: Sarah Linden

Schmuckgeschenke kaufen bei

Uhren – Schmuck

Lenz

Hauptstraße 48 B-4780 St.Vith • Telefon 080 22 89 28

METZGEREI Gritten

Tel. 080 228 675

4780 St.Vith,

Malmedyer Str.21

INNENAUSBAU TÜREN TREPPEN MÖBELHERSTELLUNG MESSEBAU

AUS HOLZ GEMACHT

SCHREINEREI
GANGOLF

PRÜMER BERG 24
B - 4780 ST. VITH

TEL.: + 32 (0)80 229 508
FAX: + 32 (0)80 229 569

www.gangolf.be
info@gangolf.be

Den Alen, die Al on de Peijas 2018

Diese drei auf Ackergaulen einherreitenden Kostümierten waren, bis zur Einführung des aus Wagen und Gruppen bestehenden Karnevalzuges, mit dem Prinzen als Apotheose (1922), das Hauptstück der Fastovend.

Noch heute reiten sie mit dem Zug am Karnevalssonntag durch die Stadt und halten den Bürgern vor, was sie sich während der letzten zwölf Monate geleistet haben. Früher geschah dies auf recht derbe Art und Weise.

Diese drei Figuren sind so einmalig, so originell, dass sie nie nachgeahmt wurden. Nirgendwo in der Welt, außer in St.Vith, bestehen diese drei urwüchsigen Typen.

Burgfeuer

Am 9. März 2019

Der St.Vither Prinz S.T. Ronny I. und sein Gefolge starten in Begleitung des Kgl. Musikverein Eifelklang um **19:30 Uhr vom „Big Easy“** aus durch die Straßen der Stadt zum ehemaligen Comisa-Gelände.
Alle Karnevalisten sind herzlich eingeladen, an diesem Abschlussfest teilzunehmen.

Karnevalskomitee der Stadt St.Vith:

Präsidentin: Celestine Stoffels – Lenz
Vize-Präsident: Norbert Treinen
Schriftführerin: Katja Stump
Kassiererin: Marina Schür
Kassierer: Patrick Fonk
1. Zeugwart: Guido Stoffels
2. Zeugwart: Bernard Rohs

Mitglieder:
Andreas Hock - Pascal Gangolf - Beatrice Renard - Roger Renard
Claude Schür - Michael Schür - Esmeralda Rohs

Kladderadaatschteam unter der Leitung von Norbert Treinen

Ehrenmitglieder:
Walter Warny - Heinz Jenniges - Gerd Weidert
Helmuth Lorent - Peter Kesseler

- Aus Sympathie -

Versicherungen Frank PROBST

4780 ST.VITH
Rodter Straße 30 A

SALON Charisma
HERREN - & DAMENFRISÖR

Hauptstraße 90
B-4780 St.Vith
Tel. 080 226 705

Heinen
Gesunde Frische jeden Tag!

MOT DÄN EIER
MOT DÄN PROMMEN
MOT DÄN MUHREN

GESUNDE FRISCHE JEDEN TAG

Obst, Gemüse, Kartoffeln, Milch
Großhandel - Import - Export

B-4780 ST.VITH, Aachener Str. 18
Tel. 080 228 784
www.heinen-fresh.com

ANTROMMELN 2018

HOHER BESUCH IN DER KOLPINGSTADT

Regententreffen im Rathaus Kerpen

Mit einer der Höhepunkte des Kerpener Karnevals ist das jährlich wiederkehrende Regententreffen zwischen dem Karnevalsprinzen (und seinem Gefolge) aus der Städtepartnerstadt St. Vith in Belgien und dem Kerpener Stadtdreigestirn, das vom Karnevalskomitee St. Vith und dem Festkomitee der Kolpingstadt Kerpen organisiert und durchgeführt wird. So feierten Prinz Mikel I. aus St. Vith, das Kerpener Dreigestirn mit Prinz Ralph, Jungfrau Sebastine und Bauer Robert in geselliger Runde mit weiteren Gästen. Es wurde gelacht, geschunkelt und die tänzerischen Darbietungen der Tanzgruppen Golden Girls an Boys sowie der Tanzgruppe der KG Knollebuure Blatzheim bewundert – und damit das diesjährige Sessionsmotto des Kerpener Karnevals „Loss mer de Minsche motiviere, jemeinsam Fastelovend ze fiere“ gelebt.

EDGAR BOUS-POST & SOHN PGMBH
ANSTREICHERBETRIEB

Maler- und Anstreicherbetrieb

Malmedyer Straße 114
B-4780 ST. VITH

Tel. 080 226 425
0478 937 770

Theodor Reisen

AACHENER STRASSE 129
B-4780 ST.VITH

TEL.: 080/22 81 70
FAX: 080/22 65 62

PRESSE CENTER

THANNEN ANDREA

Hauptstraße 69 - 4780 St.Vith
Tel. 080 228 597 - Fax: 080 229 653

Zeitschriften • Lotto & Lose
Rauchwaren • Telefon- & Handykarten
Fotoentwicklung • Sportwetten

Wir machen Millionäre!

Nationallotterie

ELEKTRO KOCH

Luxemburger Straße 48
4780 St. Vith
info@elektro-koch.be
Tel.: 080/221164
Fax: 080/228083

- LED-LCD -TV's • Hifi • BluRay-DVD
- Satellitentechnik
- Computer & Laptops
- Infrarotheizkörper • Beleuchtung
- Haushaltsgeräte
- Smartphones Handys Tablets
- Proximus
- Alarm- und Überwachungstechnik
- Elektroinstallationen
- Eigener Kundenservice & Reparaturwerkstatt

jura

Flowers
and more...

im Carrefour market - Malmedyer Str. 22C - 4780 ST. VITH
Tel.: 080/ 643 415

Öffnungszeiten:
***Di, Mi, Do** von 9 bis 18.30 Uhr • **Fr** von 9 bis 19 Uhr • **Sa** von 9 bis 17 Uhr*

Cosmetic Line

Kosmetikstudio

Medizinische Fußpflege

Birgit WEISHAUPT-DUPONT

Bernhard-Willems-Straße 33 • 4780 ST.VITH
Tel. 080 229 496

Termin nach Vereinbarung
AUCH ABENDS

RESTAURANT
NAPOLI

“Alle hungrigen Jecken zu uns!”

Hauptstraße 96 • 4780 Sankt Vith
Tel.: +32 (0)80 22 67 15 • info@restaurantnapoli.be

www.restaurantnapoli.be

Frühjahrsmode ist da!

Festliche Blusen • Tuniken • Hosen
Röcke • Shirts und Nachtmode
von SCHIESSER

Schauen Sie doch mal rein, wir beraten Sie gerne.

Bekleidungshaus
Fort-Michels
Malmedyer Str. 10 - St.Vith
Tel.: 0494 06 35 63

T&E Pip PGMBH

Tel.: 080 22 71 91

Major-Long-Straße 10 • ST.VITH • Tel. 080 228 129

ZEM VEKT, FAHR'M DAR...

WÜNSCHT IHNEN

A. PIRONT
BAUSTOFFE UND HEIZÖL
MARIANUSSTR. 46, EMMELS
B-4780 ST. VITH
TEL.: +32 (0)80/280 800
FAX: +32 (0)80/280 808
INFO@PIRONT.NET

www.pironf.eu

Laurian Moris

Preis 2 Fr. Zu Gunsten der Vereinskasse

St. Vither Faschings Kladderadaatsch!

Karnevalistisches Organ für Humor und Satire

Devise: Fahr'm dar / on dat helljüssig

Nummer 9 Fastnacht 1935 St. Vith, 3. März

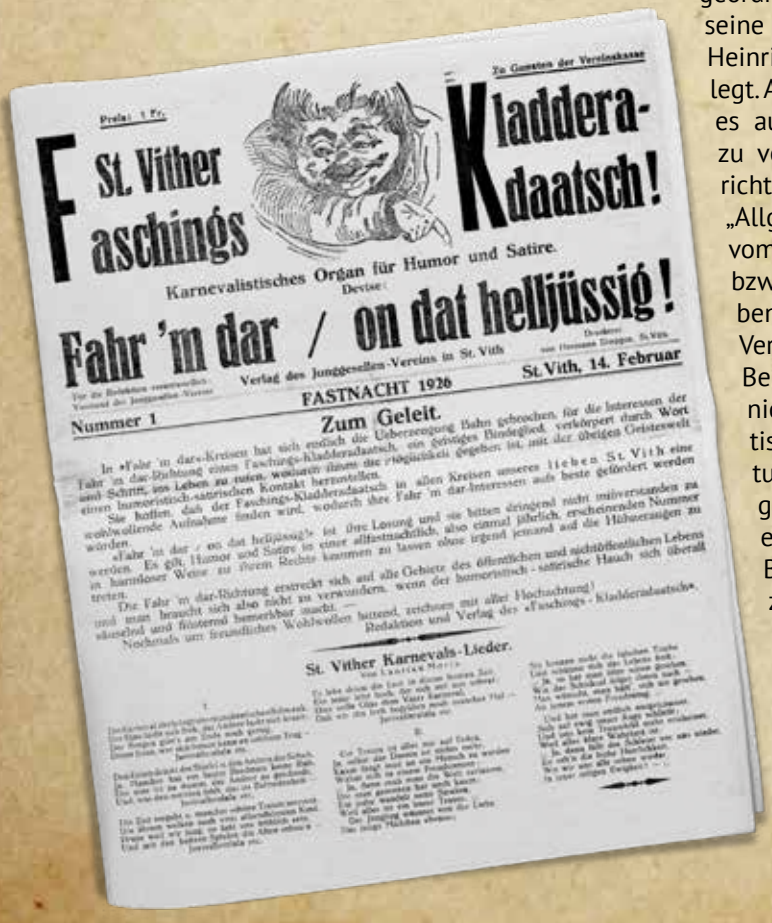
Zum 90jährigen Bestehen der St. Vither Karnevalslieder

Laurian Moris

Genau vor zweihundert Jahren – also am 21. Dezember 1819 – wurde in der Hohe Straße 73 zu St.Vith ein Knabe namens Lorentz Moris geboren. Die Familie Moris stammte aus dem luxemburgischen Raum und kam Ende des 18. Jahrhunderts nach St.Vith. Über seine Jugendzeit ist nicht viel bekannt – dass er Mitglied des Junggesellenvereins gewesen ist, steht wohl außer Zweifel. Bekannt ist, dass er ein flotter Schüler und Student war: immerhin wurde er 1842 zum Doktor der Philosophie promoviert. Seine Studien, die ihn u.a. nach Paris brachten, sollen seiner Familie und Verwandtschaft einiges gekostet haben…

Obschon vieles aus seinem bewegten Leben nur lückenhaft überliefert ist, scheint es nachgewiesen, dass er in den 1840er Jahren in Mannheim und Pforzheim gelebt hat. In dieser Zeit entstehen erste schriftstellerische und dichterische Arbeiten und Moris arbeitet u.a. als Herausgeber der „Deutschen Chronik", einer Wochenschrift der Verlagshandlung Dennig Finck & Co in Pforzheim. 1842 erscheinen die ersten Gedichtbände „Sagen der Pfalz" (zusammen herausgegeben mit Friedrich Baader) und „Lieder eines Gefangenen". Um diese Zeit scheinen wohl auch jene beiden Lieder entstanden zu sein, die Moris – der seinen Taufnamen „Lorentz" mittlerweile in den künstlerischer klingenden „Laurian" verwandelt hatte – für seine Heimatstadt St.Vith geschrieben hat: „Der Karneval" und „Ein Traum ist alles nur auf Erden". Diese beiden Lieder gehören seitdem zum karnevalistischen Erbgut der Stadt – „es könnte scheinen, als erklinge die Nationalhymne einer Stadt", so beschrieb Maria Marquet die Wirkung der Lieder in ihrer mehrteiligen biografischen Skizze Moris' in der Zeitschrift „Zwischen Venn und Schneifel" im Jahre 1978.

Dass Moris nicht nur Heimatdichter, sondern auch politischer Literat war, geht u.a. aus seiner Korrespondenz mit Autoren hervor, die dem sogenannten schwäbischen Dichterkreis sowie „Revolutionsdichtern" der 1848-Revolution zugeordnet werden; auch seine Freundschaft mit Heinrich Heine ist belegt. Auch kurioses gibt es aus seinem Leben zu vermitteln: so berichtet die Augsburger „Allgemeine Zeitung" vom 26. April 1843 bzw. 5. Mai desselben Jahres von der Verhaftung Moris in Berlin – dies aber nicht wegen politischer Unruhestiftung, sondern wegen des Vorwurfs, ein „gefährlicher Beutelschneider" zu sein. Tatsächlich verlässt Moris im Zuge der Revolutionswirren der 1848 Jahre die deutschen Landen Richtung Frankreich und Schweiz, um in den 1860er Jahren schließlich an der französischen Operette in St.Petersburg und Moskau tätig zu werden. In St.Petersburg heiratet er im Alter von 42 Jahren die Primaballerina des Kaiserlich-Russischen Balletts in St.Petersburg. Der einzige Sohn des Paares, Maximilian, kommt 1864 in Moskau zur Welt, wo Laurian Moris im November 1882 verstarb.


Preis 1 Fr. Zu Gunsten der Vereinskasse

St. Vither Faschings Kladderadaatsch!

Karnevalistisches Organ für Humor und Satire

Devise: Fahr 'm dar / on dat helljüssig!

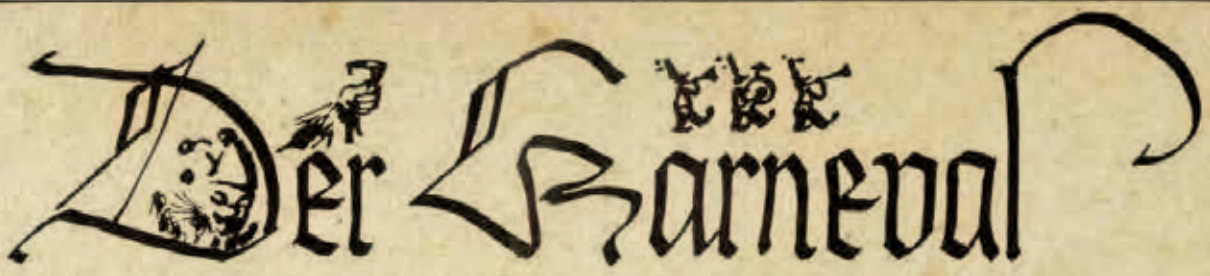
Verlag des Junggesellen-Vereins in St. Vith

Nummer 1 FASTNACHT 1926 St. Vith, 14. Februar

Zum Geleit.

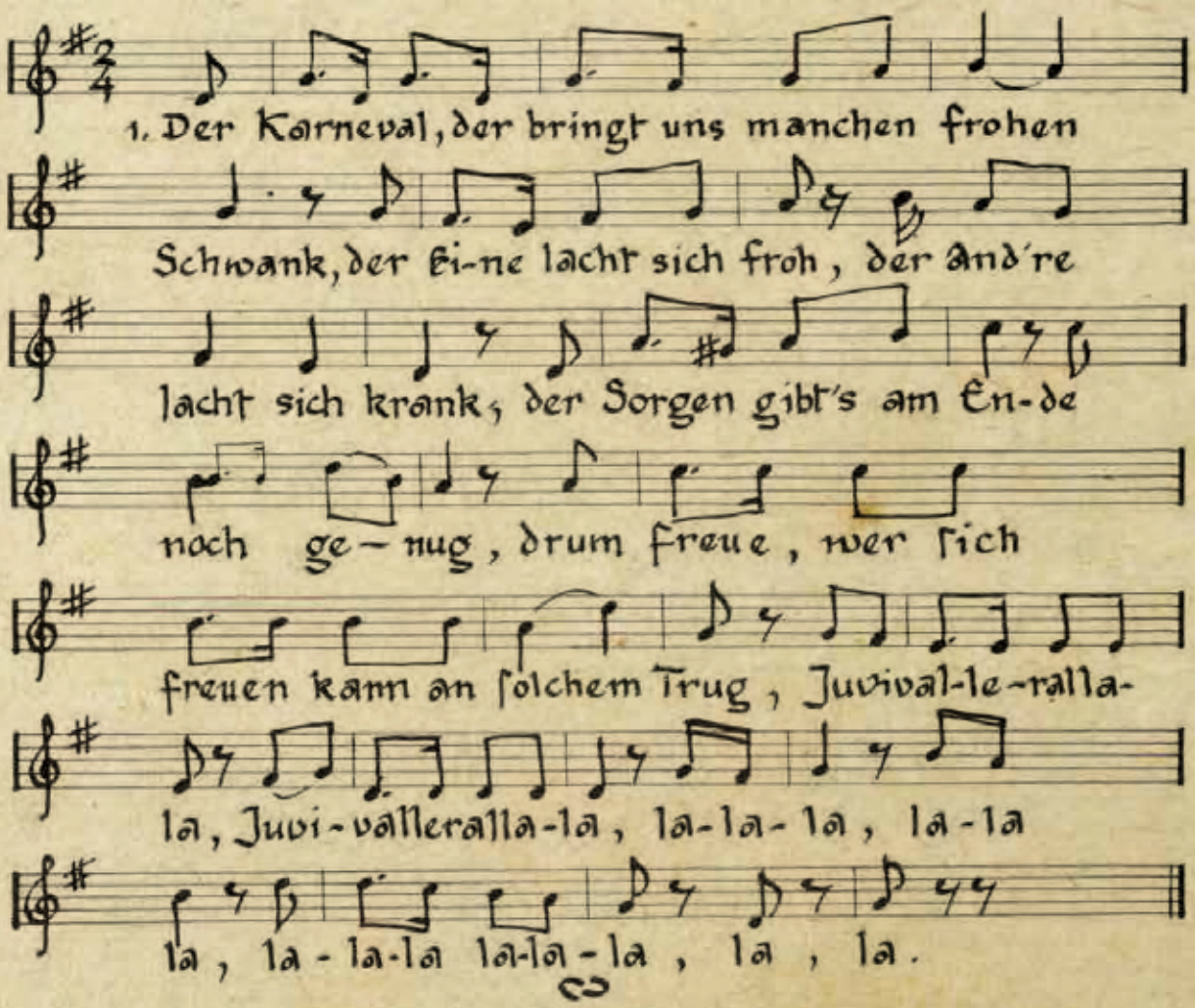
St. Vither Karnevals-Lieder.

Mit den beiden Karnevalsliedern, die später von Albert Veithen vertont wurden, hat sich das künstlerische Schaffen von Laurian Moris fest in der Alltagskultur seiner Heimatstadt verankert. Wie Maria Marquet berichtet, gehörte sein Gedicht „Der Rittersprung von Ouren" bis zum Zweiten Weltkrieg zum festen Bestandteil des Deutschunterrichts in der St.Vither Volksschule. Der 200. Geburtstag sollte Anlass genug sein, dem literarischen Erbe dieses „St.Vither Jong" nochmal ein wenig Aufmerksamkeit zu schenken. An Präsenz und Erinnerung in der Kladderadaatsch hat es dagegen nie gefehlt – die Titelseite der Erstausgabe des Kladderadaatsch vom 14. Februar 1926 brachte schon eine Hommage an seine Karnevalslieder. Viele weitere sollten folgen (siehe Abbildungen).



LAURIAN MORIS

Für Klavier bearb. von
ALBERT VEITHEN



Den Einen drückt der Stiefel und den Andern der Schuh,
Ja, mancher hat vor lauter Reichtum keine Ruh',
Der Eine ist zu dumm, der And're zu gescheit,
Und, was den meisten fehlt, das ist Zufriedenheit - Juvival...

Die Zeit vergeht und mancher schöne Traum zerrinnt,
Die Rosen welken auch vom allerschönsten Kind;
Drum, weil wir jung, so laßt uns fröhlich sein,
Und mit den heiter'n Spielen die Alten erfreu'n - Juvival...

Es lebe drum die Lust in dieser bunten Zeit,
Ein jeder lebe hoch, der sich mit uns erfreut;
Dies volle Glas dem Vater Karneval,
Daß wir ihn froh begrüßen noch manches Mal - Juvival...

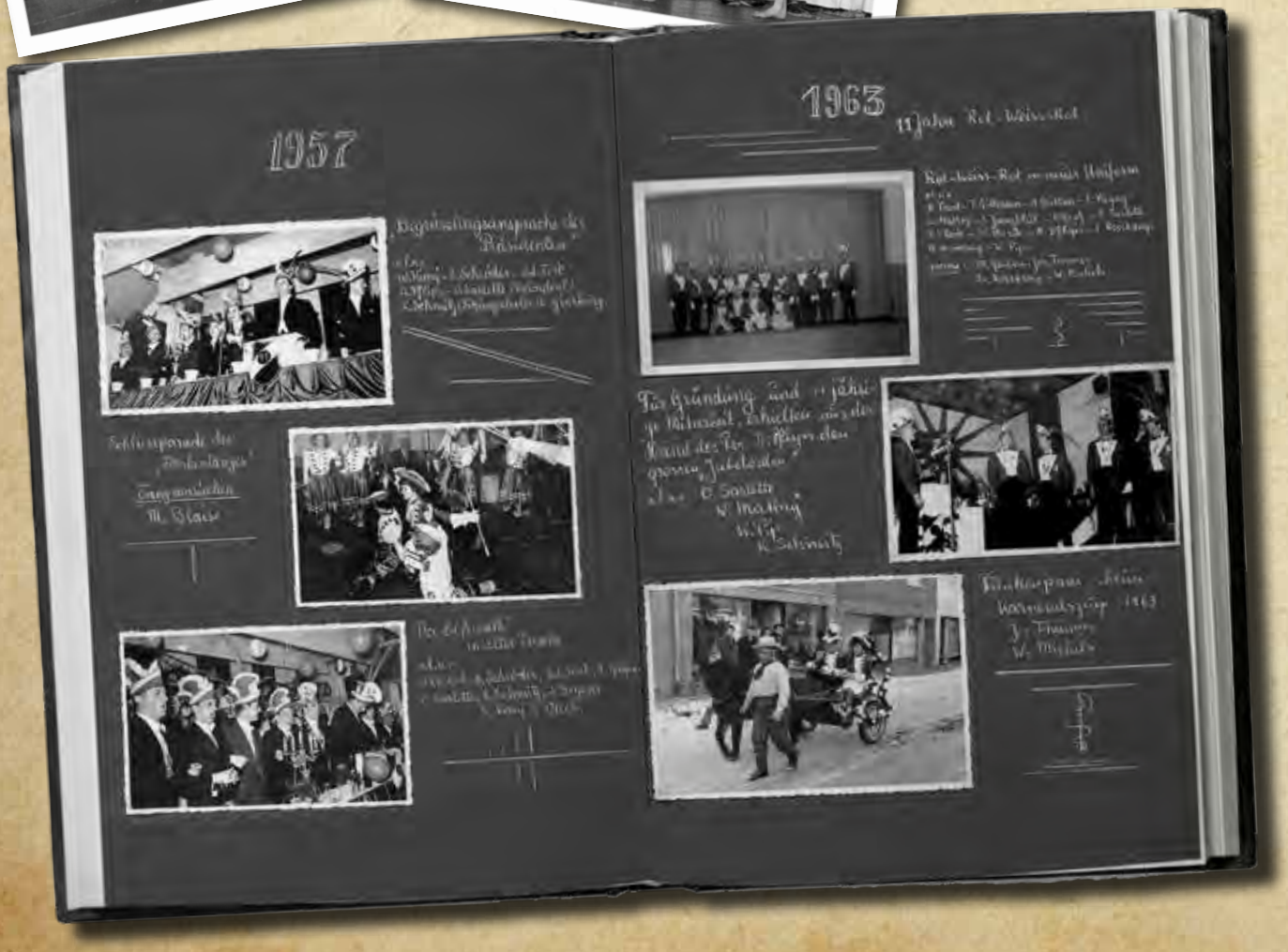
Ad fontes!

Im letzten Jahr hat das Historik-Team des Kladderadaatsch zum ersten Mal die Aktion „ad fontes!“ gestartet. Ziel dieser Aktion ist die Sichtung und Digitalisierung interessanten historischen Quellenmaterials zur Geschichte des Karnevals in St.Vith. Es freut uns sehr, in dieser Ausgabe die ersten Früchte dieser Aktion vorzeigen zu können. Mit Hilfe des Luxembourg Centre for Contemporary and Digital History (www.c2dh.uni.lu) konnten so alle Jahrgänge des Kladderadaatsch (1926-heute) gescannt und mit OCR-Software bearbeitet werden, so dass sie zukünftig per Volltextrecherche für historische Forschungen zur Verfügung stehen. Von Annie Mattei wurde uns dankenswerter Weise das Fotoalbum der St.Vither Karnevalsgesellschaft „Rot-Weiß-Rot“ (1953-1986) zur Verfügung gestellt, welches v.a. die rührigen Anfangsjahre der Gesellschaft und seiner Aktivitäten liebevoll und detailreich dokumentiert. Von gleichermaßen historischen Bedeutung sind auch die beiden Protokollbücher der Konkurrenzgesellschaft „Fahr'm Dahr“, die am 6. November 1953 das Licht der Welt erblickte. Sie erlauben einen interessanten Einblick in die Vereinsaktivitäten und geben Auskunft über die Zusammenstellung von Karnevalszügen oder Beiträgen zu Kappensitzungen. Walter Warny sei herzlich für die Zurverfügungstellung dieser Quelle gedankt.

An dieser Stelle möchten wir sie daher erneut um Mitarbeit in der Sicherstellung historischen Quellenmaterials zur St.Vither Karnevalsgeschichte bitten. Falls sie Fotos, Filme, Zeitungsausschnitte oder sonstige Dokumente haben, die einen Bezug zur Tradition des Karnevals in St.Vith und Umgebung haben, wären wir ihnen sehr dankbar, wenn sie uns kontaktieren würden. Alle Originale werden selbstverständlich zurückgegeben und sie erhalten kostenlos eine digitale Kopie ihrer Dokumente.

Bitte melden Sie sich unter
andreas.fickers@uni.lu

Mit karnevalistischem Dank,
Ihr Historik-Team.



St. Vither Karneval for ever!

Ein ausgezeichneter Zug mit sehr viel Volk

St. Vith. — Von Jahr zu Jahr sagen Missgünstige das Ende des St. Vither Karnevals voraus. In diesem Jahre erhielten sie durch den Rücktritt einiger alter Karnevalisten Auftrieb. Man flüsterte sich zu, der Vekder Festovend und zumal der Zug würden eine gewaltige Pleite. Es wurde tatsächlich eine Pleite, aber für die Meckerer und nicht für die Veranstalter und die vielen falschen Freunde, die unser Karneval zählt. Eine so alte Tradition lässt sich nicht so ohne weiteres über Bord werfen.

Im St. Vither Karneval hat es Höhepunkte und Tiefen gegeben, gute und weniger gute Züge, viel und weniger viel Betrieb. Es fällt dem St. Vither Chronisten daher schwer ,ein objektives, von keinem Lokalpatriotismus gefärbtes Bild zu malen. Schwierig ist es vor allem, die richtig dosierenden Worte zu finden und nicht übertreibend von »wundervoll«, »grandios« und »herrlich« zu reden, die heutzutage bereits bei den kleinsten und billigsten Veranstaltungen immer wieder gebraucht werden. Wenn wir daher behaupten, der St. Vither Karneval sei ausgezeichnet gewesen, dann ist dies ein Ausdruck, den man im Trubel der allgemeinen Uebertreibungen als Tiefstapelei empfinden muss.

Es wäre falsch, zu behaupten, St. Vith hätte einen seiner schönsten Züge gehabt. So wie es heutzutage Compact-Cars (Kompakte Autos) gibt, so war auch dieser Zug ein Kompaktum. Er war nicht so gross und lang, wie sonst, hatte aber alles, um zu gefallen: Schwung, Witz, Stimmung und auch ein sehr zahlreiches Publikum. Tausende waren wieder in die Kantonshauptstadt gekommen. Tausende spendeten erfreulich starken Beifall bei allen Wagen, Gruppen und Musikvereinen und waren überrascht, wie viel Humor und Witz dahinter steckt.

Es begann bereits relativ früh damit, dass sogar in einer Predigt die Parole »Alaaf« fiel. Wenig später trafen sich die Spitzen des närrischen Staates im Gasthaus Fleuster und mit kaum merklicher Verspätung fuhr die lange Wagenkolonne mit lauter »Trötterei« durch die Strassen der Stadt zum Rathaus, d.h. zur städtischen Volksschule. Hier warteten bereits die Vertreter der Behörden mit Bürgermeister W. Pip an der Spitze. Das übliche Zeremoniell lief ab. Der Bürgermeister war scheinbar froh, für einige Tage die Last der Regierungsgeschäfte abtreten zu können und fasste dies in charmant kurze und witzige Worte. Seine Tollität Prinz Erich I. dankte mit einem Feuerwerk karnevalistischer Einfälle. Die Prinzengarde sorgte sofort dafür, dass »Schwung in den Laden« kam. Tänze, Karnevalslieder und sonstige Ergötzlichkeiten sorgten dafür, dass man diese Stunde des Empfangs als Minuten empfand. Als dann die lange Wagenkolonne sich kurz vor Mittag zum Hotel Ratskeller begab, wo bereits ein ganz vorzügliches Prinzenessen parat stand, bezogen bereits die ersten Zuschauer des Zuges ihre Stellungen an den besten Plätzen des Parcours. Beim Prinzenessen gab die Tatsache, dass die Blau-Weisse Republik zur Zeit fast die einzige Regierung in unserem Land ist, Anlass zu einigen Pointen. Ebenso wurde daran erinnert, dass vor Jahren, als die St. Vither keinen Karneval feiern sollten, weil anderswo die Pocken herrschten, das Prinzenessen an der selben Stelle stattgefunden hatte. Die damalige einmalige Stimmung wurde glücklich kopiert.

Inzwischen standen auf den Strassen die Zuschauer Mann an Mann. Immer zahlreicher wurden sie, und schliesslich wurde es schwer, sich einen Weg durch die Menge zu bahnen. Wenn bis dahin der Himmel grau war, fühlte Petrus sich plötzlich bemüssigt, die Schleusen zu öffnen. Die wenigsten werden es bemerkt haben, so gross war die Spannung. Bemerkenswert ist immer wieder die grosse Anzahl der Fremden. Der Kladderdaatsch fand reissenden Absatz und jeder sah schnell einmal nach, ob er nicht durch die eine oder andere Geschichte verewigt wurde, von der er glaubte, niemand kenne sie. Der Zug hatte sich in der Nähe des Bahnhofs (also ist er doch noch für etwas gut) aufgestellt, marschierte dann durch den nord-östlichen Teil der Stadt, ehe er durch die Malmedyer und die Hauptstrasse zog und sich seinem Hauptpublikum vorstellte. Bemerkenswert waren die zahlreichen und gut gestaffelten Musikvereine Der Kgl. Musikverein Eifelklang erntete in seinen neuen Uniformen begeisterte Ovationen. Der Zug hatte, wir sagten es bereits, viel Witz. Ziehen wir an dieser Stelle den Hut vor dem neuen Komitee, mit Siegfried Pip an der Spitze.

Ersparen wir es uns, und unseren Lesern, alle Wagen, Gruppen und Musikvereine im Einzelnen zu beschreiben. Schwer wäre es auch, herauszufinden, was am schönsten war. Erfreulich ist jedenfalls die Feststellung, dass das Publikum immer wieder in Beifallsstürme ausbrach.

Den ersten Höhepunkt gab es mit dem Wagen des Kinderprinzen. Die Chiro, die auch am Montag nachmittag eine wirklich rauschende Sitzung zu seinen Ehren hielt, hatte ihm ein Ungetüm an Wagen gebaut, dessen Maul genauso gut einem Kabeljau wie einem Drachen gehören konnte.

Als dann Prinz Erich I., in einem riesigen Bierglas stehend, durch die Strassen fuhr, kannten Jubel und Ovationen keine Grenzen mehr. Mit Befriedigung wurde festgestellt, dass der Wagen des Narrenherrschers von einem Gespann dicker Ackergäule gezogen wurde, »wie van ahls«!

Von den zahlreichen Gruppen fielen besonders die Radfahrer angenehm auf. Sogar Altkarnevalist Erni wandelte auf den Spuren Rik Van Loys. Da auch noch einige Zugnummern erschienen waren, die garnicht auf dem Programm vorgesehen waren, wirkte das Ganze doch sehr »vollständig. Der Zug ging diesmal viele Wege; man war bestrebt, ihn überall herumzuzeigen.

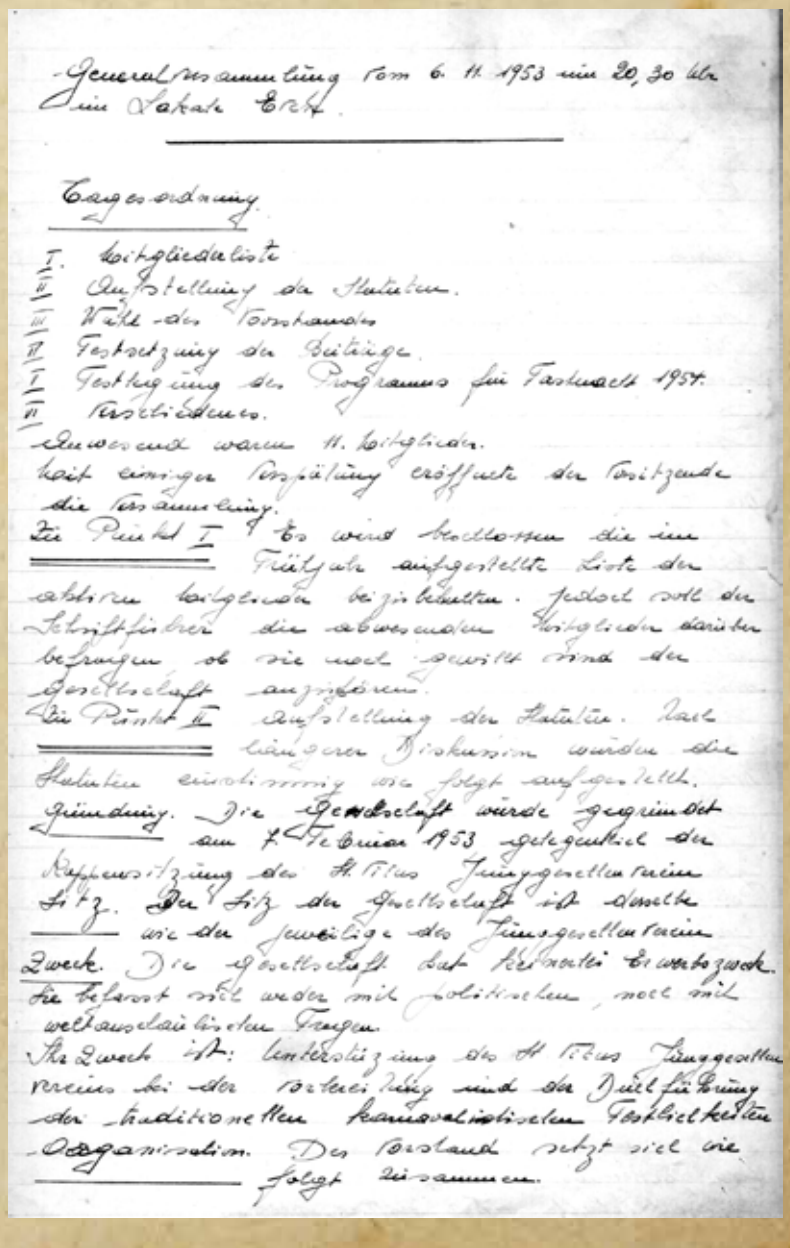
Kaum war er zu Ende, ging auch schon der Betrieb in den Lokalen los. Als dann auch noch bekannt wurde, dass St. Vith in Rocherath 4:0 gesiegt hatte, war die Freude perfekt. Es kann nicht verschwiegen werden, dass dieses Ergebnis stark konsumfördernd war.

Wann eigentlich der erste Tag dieser sehr denkwürdigen Fastnacht zu Ende gegangen ist, wussten nachher die wenigsten zu sagen.

Und am Montag

standen zwei Veranstaltungen auf dem Programm: Bierlauf und Kinderkappensitzung. Der Saal Even war voll besetzt zu der von der Chirogruppe organisierten Kappensitzung, bei der die Kinder wohl alle auf ihre Kosten gekommen sind, denn das von H. Kirsch geleitete Programm brachte ulkige Clown-Nummern und andere Sketchs, die bei den kleinen Zuschauern immer wieder Begeisterung hervorriefen. Der Erfolg des Bierlaufs litt wohl stark unter dem schlechten Wetter, denn die einzelnen Gruppen, die am Wettbewerb teilnahmen, fanden auf der Strasse nicht den erhofften Applaus, desto mehr aber wurden sie in den Lokalen gefeiert. Dem Exprizenkomitee kann man gratulieren zu dieser Initiative, auch am Karnevalsmontag das närrische Treiben aufleben zu lassen.

Wer kennt diese Personen?



Generalversammlung vom 6. 11. 1953 um 20,30 Uhr im Lokale Erk.

Tagesordnung

I. Mitgliederliste
II. Aufstellung der Statuten.
III. Wahl des Vorstandes
IV. Festsetzung des Beitrages.
V. Festlegung des Programms für Fastnacht 1954.
VI. Verschiedenes.

Anwesend waren 11. Mitglieder. Nach einiger Begrüßung eröffnet der Vorsitzende die Versammlung.

Zu Punkt I. Es wird beschlossen die im Frühjahr aufgestellte Liste der aktiven Mitglieder zu überarbeiten. Jedoch soll der Schriftführer die abwesenden Mitglieder darüber befragen ob sie noch gewillt sind der Gesellschaft anzugehören.

Zu Punkt II. Aufstellung der Statuten. Nach längerer Diskussion wurden die Statuten einstimmig wie folgt aufgestellt.

Gründung. Die Gesellschaft wurde gegründet am 7. Februar 1953 gelegentlich der Kappensitzung des K. Titus Junggesellenvereins e.V. Sitz. Der Sitz der Gesellschaft ist derselbe wie der jeweilige des Junggesellenvereins

Zweck. Die Gesellschaft hat keinerlei Erwerbszweck. Sie befasst sich weder mit politischen, noch mit weltanschaulichen Fragen.

Ihr Zweck ist: Unterstützung des K. Titus Junggesellenvereins bei der Vorbereitung und der Durchführung der traditionellen karnevalistischen Festlichkeiten Organisation. Der Vorstand setzt sich wie folgt zusammen.

Farben von
DELL
trocknen sicher
und schnell

Felix Lorent
Sankt Vith

Vor 100 Jahren

Ob vor hundert Jahren ausgiebig Karneval in St.Vith gefeiert wurde, lässt sich schwer rekonstruieren. In der Malmedy-St.Vither Volkszeitung – die in dieser Zeit „mit Erlaubnis der britischen Militärbehörde“ erscheint (da britische Truppen unser Gebiet nach dem Ende des Ersten Weltkrieges besetzt hielten) – findet sich immerhin eine Anzeige des St.Vitus-Vereins, der zu einer Festveranstaltung im Saal Genten einlädt. Dies lässt darauf schließen, dass trotz der ungewissen politischen Zeiten und der schwierigen ökonomischen Situation, in der sich die Einwohner nach dem Ende des Ersten Weltkrieges befanden, an bewährten Traditionen festgehalten wurde.

St. Vitus-Verein.

Am Sonntag, den 2. März 1919,
wird der St. Vitus-Verein im Saale des Hotel Genten eine

Fest-Veranstaltung

mit folgendem Programm zur Aufführung bringen.

ERSTER TEIL.

Eröffnungsmarsch.
Begrüßungsansprache des Präsidenten.
Musikvortrag.
Solovortrag «Frühlingslied» (Baritonsolo).
Humoristischer Vortrag.
Theaterstück:

5 Grad westlich von Ferro
oder
Der bestrafte Wucher.
Posse in einem Akt.

ZWEITER TEIL.

Musikvortrag.
Humoristischer Vortrag.
Theaterstück:

Zirkus Schmierinsky & Co.
Schwank in zwei Akten.

DRITTER TEIL.

BALL.

Anfang pünktlich um 4 Uhr nachmittags.
Eintrittspreis 3.00 Mark.
Kinder unter 17 Jahren haben keinen Zutritt.
Aenderungen im Programm vorbehalten.
Um zahlreiches Erscheinen bittet

Vor 75 Jahren

Ähnlich unsicher sah die Zukunft der St.Vither auch im Februar 1944 aus. Zwar war die große Katastrophe, die der Stadt bevorstehen sollte, im Februar noch nicht absehbar – der ursprüngliche Enthusiasmus vieler Einwohner für die „Heimkehr ins Reich“ war durch zahlreiche Kriegsopfer (verstorbene Angehörige / Wehrmachtssoldaten) sowie die anrückenden alliierten Streitkräfte sicherlich deutlich abgeschwächt. Wahrscheinlich wurde in den Kneipen dennoch gesungen und getanzt und der ein oder andere Führerwitz erzählt…

Vor 50 Jahren

Das Medienereignis des Jahres 1969 sollte ohne Zweifel die Mondlandung am 21. Juli werden – 500 Millionen Menschen verfolgten das Ereignis live im Fernsehen. Lokalreporter Paul Margraff und Heinz Warny nahmen den Karnevalszug am 16. Februar schon einmal zum Anlass, sich – gemütlich über dem Ratskeller positionierend – journalistisch (und biertechnisch) auf das Großereignis einzustimmen. Prinz Winfried Paquet „der Patente“ sowie Kinderprinz Edgar Huppertz hatten wohl eher mit den mondhaften Temperaturen zu kämpfen…

Vor 25 Jahren

„Und ein Rauschen ging durch den Saal“ – so überschrieb das Grenz-Echo vom 31. Januar 1994 einen Bericht von der Prinzenproklamation von Bruno I. („dem Feurigen“). Verwies Bruno I. in seiner Ansprache auf die anstehenden Kommunalwahlen und die noch immer schwelende „Hermann Niermann Affäre“, überzeugte auch in diesem Jahr wieder ein St.Vither Warenhaus durch seine unnachahmliche Werbekunst. Seit Jahren schon die beste Werbung im Kladderadaatsch „von weit und breit“ (und garantiert selbst zubereitet!).

Bruno I. ist der 61. Karnevalsprinz der Stadt St.Vith

»...und ein Rauschen ging durch den Saal«

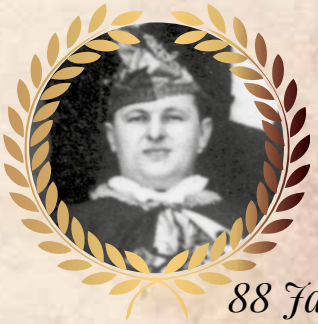
St.Vith.— Pünktlich wie die Feuerwehr und mit demselben Tempo erfolgte die Inthronisation des 61. Vekder Karnevalsprinzen. »Ach wär ich nur ein einzig Mal« »rauschte« es durch die festlich geschmückte Sporthalle, doch es dauerte noch einige Zeit, ehe sich der neue Prinz bis zur Bühne vorgekämpft hatte und sein erstes 700fach schallendes »zem Vekt, Fahr'm dar« in die rauschende Menge schmettern konnte.

Gut »verpackt« in kiloweise Luftschlangen war anfangs recht wenig zu sehen von der neuen Tollität, doch nicht nur Insider wußten natürlich längst, wer in diesem Jahr das Zepter in der Büchelstadt schwingen wird: Seine Tollität Bruno I. (Rauschen) war angetreten, die Nachfolge von Eric I. (Thommessen) aufzunehmen. Als Ex-Prinz im Auftrag des Karnevalskomitees stellte Josef Hammerschmidt den neuen Herrscher als einen lebenslustigen jungen Mann vor.

Hält das närrische Zepter fest in Händen: der Prinz mit Pagen Annemarie Peren und Carla Henkes

Karnevalsprinzen bis 1939

1. Johann Peter (J.P. Maraite) 1922†
2. Bernhard I. (B. Weber) 1923†
3. Rudi I. (R. Buschmann) 1924†
4. Viktor I. (V. Daleiden) 1926†
5. Anton I. (A. Langer) 1927†
6. Heinrich I. (H. Hansen) 1928†
7. Baptist I. (B. Linden) 1929†
8. Willy I. (W. Meurer) 1930†
9. **Karl I. (K. Margraff) 1931†**
10. Peter I. (Wingels) 1933†
11. Alfons I. (A. Fort) 1936†
12. Franz I. (F. Genten) 1937†
13. Emil I. (E. Lamberty) 1938†
14. Richard I. (Marquet) 1939†



88 Jahre

SANKT FRITT

Hauptstraße 41 - St.Vith
www.sanktfritt.be
080 228 557

PIZZERIA
Il Vecchio Pozzo

Mühlenbachstraße 2
4780 Sankt Vith

Tel. Bestellung:
+32 (0)80 511 416
www.pizzeriapozzo.com

PAMAflex
pamaflex.eu

H.P. Linden GmbH
Bahnhofstraße 27
4780 SANKT VITH

T +32 (0)80 / 28 11 11
info@linden.be
www.linden.be

Wemperhardt
MASSEN
enjoy shopping

Open 7/7
Shopping
in mehr als 50 Geschäften
Supermarket
Da schmecken Sie den Unterschied
Restaurants
11 Restaurants & Bistros
Hotel****
50 Zimmer
Conference & Event

www.massen.lu
shoppingcenter.massen

Op der Haart 24 | L-9999 Wemperhardt | Tel. +352 26 901 | massen@massen.lu

Karnevalsprinzen ab 1947

15. Erni I., der Mutige (E. Simons) 1947†
16. Walter I., der Tolle (W. Dell) 1948†
17. Franz II., der Schneidige (F. Carl) 1949†
18. Jempi I., der Kleine (J. Gillessen) 1950†
19. Ferdi I., der Übermütige (F. Even) 1951†
20. Hermann I., der Schlaue (H. Probst) 1952†
21. Lambert I., der Schöne (L. Schütz) 1953†

66 Jahre

22. Herbert I., der Charmante (H. Gombert) 1954†
23. Karl II., der Steinerne (K. Schiffer) 1955
24. Niko I., der Eiserne (N. Freches) 1956†
25. Peter II., der Eifrige (P. Rickal) 1957†
26. Lori I., der Gute (L. Terren) 1958†
27. Günther I., der Treue (G. Wagener) 1959
28. Peter III., der Galante (P. Piep) 1960†
29. Fritz I., der Muntere (F. Müller) 1961†
30. Horst I., der Schlagfertige (H. Maraite) 1962†
31. Heinz II., der Starke (H. Gritten) 1963
32. Freddy I., der Beliebte (F. Fleuster) 1964

55 Jahre

33. Walter II., der Tadellose (W. Schröder) 1965
34. Erich I., der Saubere (E. Schmitz) 1966
35. Erwin I., der Strahlende (E. Hilger-Schütz) 1967†
36. Horst II., der Fidele (H. Weynands) 1968†
37. Winfried I., der Patente (W. Paquet) 1969†
38. Josef I., der Unermüdliche (J. Kohnen) 1970
39. Reinhold I., der Mächtige (R. Thommessen) 1971†
40. Edgar I., der Rasante (E. Gillessen) 1972
41. René I., der Schnelle (R. Schmit) 1973
42. Roger I., der Zügige (R. Freres) 1974†
43. Richard II., der Hartnäckige (R. Wiesen) 1975

44 Jahre

44. Franz III., der Überragende (F. Pip) 1976
45. Freddy II., der Diskrete (F. Hanf) 1977
46. Felix I., der Sportliche (F. Thommessen) 1978
47. Jochen I., der Helle (J. Schütz) 1979
48. Josef II., der Musikalische (J. Hammerschmidt) 1980
49. Ralph I., der Emsige (R. Schaus) 1981
50. Daniel I., der Spritzige (D. Bous) 1982
51. Rainer I., der Wuchtige (R. Hermann) 1983
52. Günther II., der Schmucke (G. Scheuren) 1984
53. Kurt I., der Feine (K. Fonk) 1985
54. Klaus I., der Gemütliche (K. Schiffer) 1986

33 Jahre

55. Freddy III., der Schmackhafte (F. Linkweiler) 1987
56. Ralf II., der Compakte (R. Urfels) 1988
57. Freddy IV., der Konsequente (F. Clohse) 1989
58. Norbert I., der Geliebte (N. Treinen) 1990
59. Rainer II., der Überraschende (R. Hilgers) 1992
60. Eric I., der Gestylte (E. Thommessen) 1993
61. Bruno I., der Feurige (B. Rauschen) 1994
62. Norbert II., der Urige (N. Lehnen) 1995†
63. Klaus II., der Überzeugte (K. Weishaupt) 1996
64. Thomas I., der Hellhörige (T. Orthaus) 1997

22 Jahre

65. Horst III., der Genießende (H. Huppertz) 1998
66. Patrick I., der Natürliche (P. Holper) 1999
67. Ralph III., der Rastlose (R. Reuter) 2000
68. Udo I., der Standfeste (U. Theodor) 2001
69. Dirk I., der Schmetternde (D. Heinen) 2002
70. Raphael I., der Kalkulierende (Raphael Sonkes) 2003
71. Alain I., der Gerechte (Alain Cremer) 2004
72. Mario I., der Gesellige (Mario Palm) 2005
73. Alain II., der Robuste (Alain Huppertz) 2006
74. Martin I., der Vielseitige (Martin Alard) 2007
75. Achim I., der Elektrisierende (Achim Schütz) 2008

11 Jahre

76. Thierry I., der Taktvolle (Thierry Wagner) 2009
77. Dominic I., der Farbenfrohe (Dominic Classen) 2010
78. Peter IV., der Präzise (Peter Sonkes) 2011
79. Andy I., der Würzige (Andy Freres) 2012
80. Christoph I., der Geschmeidige (Christoph Spee) 2013
81. Michael I., der Hinreißende (Michael Margraff) 2014
82. Alexander I., der Ausdauernde (Alexander Bous) 2015
83. Daniel II., der Unersättliche (Daniel Frauenkron) 2016
84. Thomas II., der Zuverlässige (Thomas Andres) 2017
85. Mikel I., der Orientalische (Mikel Stoffels) 2018
86. Ronny I. (Ronny Pip) 2019

fagnoul.be

Fagnoul F.

HÖRZENTRUM

Am Arbeitsplatz und in der Freizeit …

… ist Ihr Gehör Lärmbelästigungen ausgesetzt, die zu Hörschäden führen können. Schützen Sie Ihr Gehör mit Dreve Lärmschutzotoplastiken!

EUPEN • Marktplatz 10 • Tel. 087 66 24 26
MALMEDY • Chemin-Rue 59 • Tel. 080 33 91 81
ST. VITH • Hauptstraße 31 • Tel. 080 22 70 26

Schütz

Horeca, Haushaltstechnik & Service

Mühlenbachstraße 18
B-4780 St.Vith
Tel.: +32 80 228150
info@schuetz.be

Wir wünschen allen Narren und Jecken eine tolle Karnevalszeit!

www.schuetz.be

Wer fit ist, hat mehr vom Leben!

beweglich. ausdauernd.
kraftvoll. vital.

Vereinbaren Sie jetzt ein kostenloses und unverbindliches Probetraining!

emotion
Dein persönliches Fitness-Studio

Rodter Straße 9c | 4780 Sankt Vith | Telefon: 080 / 226 472
www.emotionfitness.be

sbb
treuhänder
berater

Malmedyer Strasse 63
4780 SANKT VITH
Tel. +32 (0)80 280 350
www.sbb.be

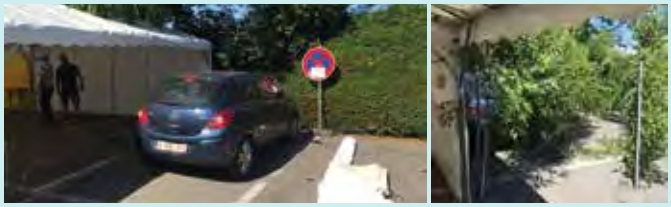
PARKPROBLEME IN ST.VITH?

Das neue Kollegium im Rathaus hat sich auf die Fahne geschrieben das „Parkproblem“ in der Stadt in den Griff zu bekommen!

Hier 2 Beispiele wie es NICHT sein soll:

1. Beispiel:
Der ewig Gestrige, der das neue Umfeld einfach nicht wahrnehmen will: Bei manchen Leuten merkt man am Parkverhalten, aus welcher Generation sie stammen. Hier sehen wir ein gutes Beispiel am Hotelbetreiber und Ex-Prinzen Franz. Auch wenn der Rathausplatz sich „leicht“ verändert hat und die Parkmöglichkeiten sich ein wenig verlagert haben, ist das noch lange kein Grund für ihn, seine alten Gewohnheiten abzulegen.

2. Beispiel:
Der Ignorante parkt wann und wo er will. Das Parkverbotschild des Musikvereins „Eifelklang“ interessiert ihn überhaupt nicht. Damit das Büchelfest nicht ausfällt, musste eine Lösung her!



Hier ist der Veranstalter, der Musikverein, sehr kreativ geworden, denn sie planten den Falschparker als Dekoration ein. Das Büchelfest konnte ohne Probleme stattfinden. Auch in anderen Fällen sollten Anwohner oder andere Betroffene kreativ reagieren und das Beste daraus machen!

Für diese „besonderen Fälle“ möchte die Stadt dann neue Schilder erstellen! Hier die ersten Prototypen, die aber in beiden gezeigten Beispielen sicher ihre Wirkung nicht verfehlt hätten.

Cäcilia Heinen

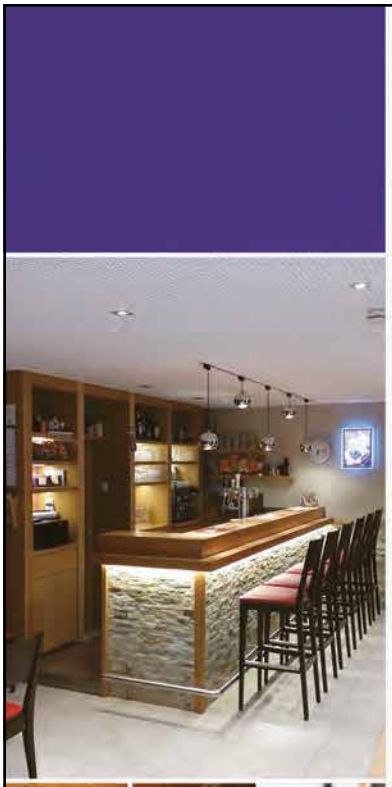
Wein - Pralinen - Taufartikel

Hauptstraße 95-97 • B-4780 St.Vith
Tel. 080 227 519

Gardinen Atelier
Fink & Noel GmbH

Hünninger Weg 5B • 4780 St.Vith
Tel.: 080 64 38 43 • Fax: 080 42 08 43

P&M
EIFELER FLEISCHVERTRIEB
www.pm-eifel.com



CAFE - RESTAURANT
BEI MARLY
Rodt

VIELE VERSCHIEDENE BIERE
AM FASS UND AN DER FLASCHE

GROSSER UND KLEINER SAAL
FÜR FESTE ALLER ART

DIENSTAG & DONNERSTAG RUHETAGE

Diekirch

VIELSALMER STRAßE 39
4780 RODT/ST.VITH

TEL.: 080/22 84 14

SAUBERE SACHE!
AUCH BEI STARKEM SCHMUTZ!
STIHL

HOCHDRUCKREINIGER

PEREN-BREUER
GARTEN-CENTER
Luxemburger Str. 73, 4780 St.Vith
Tel.: 080 22 85 22

Wajos
DIE GENUSSMANUFAKTUR

Hauptstraße 28 | B-4780 St. Vith
Tel.: +32 (0)80 21 61 81
sanktvith@wajos.de
www.wajos.de

Salon Anne-Marie

An der Höhe · 4780 St.Vith
Tel. 080 228 069

Die Dufte Biene von der Höhe

Oder: Schwitzt Du noch oder klebst Du schon?

Es war an einem lauen Sommerabend, sämtliche Freunde hatten sich bereits zur Geburtstagsfete auf der Terrasse eingefunden, es wurde munter geplaudert, Bier und Wein getrunken, nur Fräulein Vicky von der Höhe fehlte noch, da sie den Tag zum Bummeln in Köln genutzt hatte und es etwas später geworden war.

Doch da kam sie endlich und zwar frisch geduscht, wie es sich für das Ende eines warmen Sommertags gehört. Alle warteten darauf, dass Frl. Vicky - wie alle anderen vor ihr - die Runde macht und jedem zur Begrüßung ein Küsschen auf die Wange drückt, aber... weit gefehlt!

Nachdem ihr jemand bereits seine Wange hingehalten hatte, meinte Vicky nur: „Hey, ich bin frisch geduscht, ich mach' aber jetzt nicht hier die Runde!"

Recht hatte sie, schließlich war es bei solch heißen Temperaturen ja auch keinem anderen eingefallen, sich vorher frisch zu machen...

Schwiegersöhne alleine zu Hause

Irgendwann kommt der Zeitpunkt, an dem man die Schwiegersöhne auch mal alleine lässt. Doch ab welchem Alter kann und darf man die Schwiegersöhne überhaupt alleine lassen? Wie ist es mit der Aufsichtspflicht? Auf diese Frage gibt es keine eindeutige Antwort, aber Anhaltspunkte, nach denen Schwiegereltern sich richten können.

Grundsätzlich kann man sagen, dass Schwiegereltern im Rahmen ihrer Aufsichtspflicht dafür zu sorgen haben, dass die Schwiegersöhne vor Schaden bewahrt werden, aber auch selbst niemandem Schaden zufügen. Die Vorstellung, was den Jungs alles passieren könnte, wenn diese unbeaufsichtigt sind oder aber auch, was sie alles anstellen könnten, wenn niemand in der Nähe ist, treibt so manchen Schwiegereltern Schweißperlen auf die Stirn.

Da Schwiegervater Franz auch schon etwas länger in „Pension" ist, muss auch hin und wieder der wohlverdiente Urlaub herhalten, um die eigene Brieftasche etwas zu füllen. Damit dieses hart erarbeitete Geld allerdings nicht umsonst erwirtschaftet wurde, ist es wichtig, vorher Regeln zu vermitteln wie: „Nicht an den Wein gehen, bleibt aus der Hotelküche!" Am besten ist es, wenn man Nachbarn Bescheid gibt und aufpassen lässt, so dass keine Dummheiten rund um das Hotel gemacht werden. Wie es scheint, haben die Jungs aber einen Weg gefunden an die Weinreserven zu gelangen und sich so einen schönen Nachmittag gegönnt.

Das St.Vither Spezialtrio

www.messerich.com

BERATUNG | PLANUNG | AUFMAß | FERTIGUNG | MONTAGE

SCHREINEREI
VINCENT
MESSERICH

Fenster Holz & Holz-Alu | Türen Innen & Außen | Wintergarten
Veranda | Parkett & Innenausbau | Möbel nach Maß

EIGENE HERSTELLUNG in unserem Werk in Hosingen.

MADE IN
LUXEMBOURG
SEIT 1920

Z.A.E.R. Op der Héi 29 | L-9809 Hosingen | Tel.: +352 269 112 1| info@messerich.com

multidata

A CEGEKA COMPANY

LUXEMBOURG

2, Am Hock
L - 9991 Weiswampach
T. +352 27 000 240 700
F. +352 27 000 240 727

BELGIEN

Malmedyer Straße 8
B - 4780 Sankt Vith
T. +32 (0)80 280 910
F. +32 (0)80 226 655

www.multidata.lu

GRUNZECHO

„Klimawandel und Zeitumstellung versetzen St. Vith in Ausnahmezustand“

Sankt Vith - In der Büchelstadt hat es verheerende Auswirkungen infolge von Klimawandel und Zeitumstellung gegeben. Zeugen berichteten von chaosähnlichen Zuständen. Im folgenden Bericht werden verschiedene Schauplätze benannt, an denen die Folgen deutlich ersichtlich waren.

Windmühlenplatz

Seinem Namen konnte der im Jahre 2005 neu gestaltete Platz nicht gerecht werden. Schockierte Bewohner meldeten alarmierende Zahlen und hielten diese, wie auf dem

nachstehenden Foto zu sehen, fest. Einige alleinstehende Männer stellten sich verzweifelt die Frage, ob ihre Feinwäsche nun beim Aufhängen eingehen würden und kontaktierten unsicher das Wäschestudio (klingt logisch, ist es aber nicht).

Hauptstraße

Bei diesen Temperaturen litten nicht nur Mann und Frau, auch Flora und Fauna hatten ihre liebe Mühe. Dies musste Doris am eigenen Leibe erfahren. Wie folgendes Foto zeigt, haben ihre treu gehegt und gepflegten Pflanzen der Hitze nicht standhalten können. Vielleicht wären Kakteen oder akupunktierte Gurken in Zukunft die bessere Alternative?

Einige Journalisten machten sich prompt auf den Weg, um im Herzen der Stadt die Reaktionen der Bevölkerung niederzuschreiben.

Eine Umfrage mit dem Thema: „Was erwarten Sie vom Klimawandel?“ ergab folgende interessante Ergebnisse:

- Mehr nackte Oberkörper: 49,9%
- Kürzere Wege zum Strand: 31%
- Neue Angebote in der Abendschule: 29,1%

Das ZAWM prüfte daraufhin ihre aktuellen Lehrgänge und reagierte umgehend mit neuen Abendkursen:

- Angeln bei Hochwasser
- Surfen auf Hitzewelle
- Leichter Umleitungen finden bei Hitzestau

Bei Interesse:

Mitzubringen sind wetterangepasste Kleidung sowie Sonnenbrille und Schwimmflossen. Alle Kurse finden jeweils am Mittwochabend um exakt 18h30 (Winterzeit*) in den bekannten Räumlichkeiten statt.

Für Knorri sei anzumerken, dass eine Uhr mit Ziffern das pünktliche Erscheinen an diesen Abendkursen erheblich erleichtern kann. Jedoch sollten Teilnehmerkollegen Milde walten lassen, denn ob es 22h05 ist oder doch 00h50 ist nach einigen Gläsern auch mit Ziffern wirklich nicht gut zu erkennen.

**Dies ist ein nicht unerheblicher Hinweis. Es wurde uns zugetragen, dass Lothar mit dem Umstellen der Zeit so seine Probleme hatte und bei ihm die Sommerzeit schon eine Woche zu früh begann. So stand er montagsmorgens äußerst verwundert vor dem Ratskeller und konnte sich nicht erklären, warum denn hier die Türen noch verschlossen waren. Na, bei DEN Temperaturen sollte man den Durchblick nicht verlieren!*

DIE HOFFNUNG AUF RETTUNG

Anfang letzten Jahres haben Isabel, Micha, Louisa und Thibaut vom Bödemchen ein neues Badezimmer bekommen. Als Sandra vor dem Dancemeeting in Büllingen mit ihren beiden Mädels zu Isabel kommt, damit sie ihnen die „Diddeldöppcher-Frisur“ für ihren Auftritt machen kann, nutzen sie die Gelegenheit um die neue Anschaffung zu bestaunen. Ganz stolz marschieren alle sieben in das neue Badezimmer. Nachdem alles genauestens unter die Lupe genommen wurde, wollen sie wieder raus, denn es wird nun Zeit nach Büllingen aufzubrechen. Doch was nun?! Die Tür ist verschlossen und das ohne montierte Klinke! Während einer ganzen Weile haben sie am Fenster gewinkt und gerufen, in der Hoffnung einer der Nachbarn würde sie bemerken. Dann sah Isabel plötzlich ihre Nachbarn Hélène und Thierry in einem der Zimmer, welche zu ihrem Haus gedreht sind und es entstand Hoffnung auf Rettung. Wie bekloppt haben sie gerufen und gewinkt, doch was macht Hélène? Sie zieht einfach die Vorhänge zu! Nach langen 45 Minuten eingesperrt im neuen Badezimmer, haben dann endlich 2 andere Nachbarn sie entdeckt und konnten sie aus dieser misslichen Lage befreien. Sie liefen schnell nach Hause, holten eine Klinke und warfen ihnen diese dann zum Fenster hoch. Nachdem alle gerettet waren, musste Dominic noch dringend informiert werden, denn ansonsten wären Sandra's beide Mädels auch noch zu spät zu ihrem Diddeldöppcher-Auftritt in Büllingen angekommen.

AD
CONSULT

FIDUCIAIRE - TREUHANDGESELLSCHAFT
S.à.r.l./GmbH

Werner Müsch
Dirk Heinen

Ihr Partner in Luxemburg
für Steuerberatung ▪ Buchhaltung
Lohnbuchhaltung ▪ Domizilierung

Gruuss Strooss 35 ▪ L-9991 Weiswampach
Tel. 00 352 / 99 88 40 1 ▪ Fax 00 352 / 99 88 40 66

Fahrschule
Theis
St.Vith

A B BE C-CE D G

Nächster Theoretischer Kursus
für PKW und Traktor:
Beginn: Mo., 18. März - 19 Uhr

Information & Anmeldung:
Tel. 080 22 88 88 oder 0475 66 14 53

CRÉATEUR D'AUTOMOBILES

RENAULT

AUTOHAUS JOST PGMBH

Malmedyer Str. 14
4784 ST.VITH
Tel. 080 227 367

Bundesganshauen 2018

Auch der JGV St. Vith war vertreten und wollte den Titel unbedingt nach Hause bringen.

Da dies allerdings nicht, wie geplant, funktioniert hat, ist noch lange kein Grund, nicht ausgiebig zu feiern. Und wenn es etwas gibt, was die Junggesellen auf die Reihe bekommen, dann ist es das Feiern!

Zu später Stunde ist unserem Präsidenten dann eingefallen, dass immer erzählt wird, er werde aus dem Zelt „gekehrt". Da ihm dies aber noch nie so geschehen ist, wurde die glorreiche Idee geboren, dies in Wirklichkeit umzusetzen. Kurzerhand wurde er so am Ende der Feier höflichst nach draußen „gebeten".

Der St. Vither Karneval

Der Karneval, er ist die fünfte Jahreszeit,
für diesen Spuk sind alle schnellstens bereit.
Alle Narren und Jecken geben voll Gas,
Beim Tanzen und Feiern haben sie ihren Spaß.

Es ist ein Fest für die ganze Nation,
und beginnt mit der Prinzenproklamation.
Dann wird geschunkelt und gelacht,
und so mancher Jux gemacht.

Das Tanzpaar eröffnet den Funkentanz,
die ganze Bühne in höchstem Glanz.
Dabei sind auch Elferrat und Funkengarde,
und verleihen der Vorführung die nötige Farbe.

Am Sonntag, da startet der große Umzug,
die Junggesellen machen dazu ihren Spuk.
Die Exprinzen haben den schönsten Prunkwagen,
und verteilen viel Süßes und andere Gaben.

Der Karnevalsprinz strahlt über den Volksmassen,
er ist so prächtig, man kann es kaum fassen.
Den Prinzenwagen zieht ein Pferdegespann,
das reißt alle Narren in seinen Bann.

Am Montag und Dienstag ist Kneipenkarneval,
dort wird sich amüsiert - auf jeden Fall.
Da springt der Bock und tanzt der Bär,
alles ist möglich – ohne Gewähr.

Ein Bier, ein Schnaps und auch ein Glas Wein,
gehören dazu, das muss wohl so sein.
An diesen Tagen wird getobt und gelacht,
und viele werden zum Narren gemacht.

Der Karneval, er ist Sitte und Brauch,
gut für die Seele und auch für den Bauch.
Diese Tradition soll noch lange leben,
Zem Vegt – Fahr'm dar, lasst uns einen heben.

Am Aschermittwoch ist alles vorbei,
dann beginnt das tägliche Einerlei.

von **Martin Alard**

Das Back- und Kochtalent vom Herrenbrühl

Maria N., das Back – und Kochtalent von Herrenbrühl, muss in der Pflaumenerntezeit wohl schnell durch ihren Vorratsraum gedüst sein, denn anstatt Zucker schnappte sie sich munter etliche Pakete Salz. So backte sie eine salzig-leckere Pflaumentorte und erfreute sich an 17, in Salzlake gebadete, Gläser mit Pfläumchen.

Zum Glück hatte die Nachbarin den Baum noch voller Pflaumen und Ehegatte Marcel musste nochmals hoch hinauf.

„Deutschostbelgien" im Spiegel der Zeit

Unser Kladderadaatschteam konnte ein, aus den Anfängen ihrer Karriere, unveröffentlichtes Foto der Beatles herbeizaubern. Leider sah die Band in dieser Besetzung keine Zukunft, da sie nicht ‚auf platt' singen wollte. Daraufhin blieb Josef keine andere Möglichkeit als eine Solokarriere zu beginnen. Damit gab er den Startschuss für d' Löressen, in Anlehnung an das plattdeutsche Wort für Schelm, Bengel oder Pfiffikus.

Restaurant

An den Linden
Restaurant

Geöffnet:
Montag - Sonntag
12:00 - 14:00 Uhr
& 18:00 - 21:00 Uhr

An den Linden 1
B-4780 St. Vith
Tel: 080 68 58 48

www.andenlinden.be • email : andenlinden@hotmail.com

JUST Benelux GmbH
Hauptstraße 52
4780 Sankt Vith

Tel.: +32 (0)80 447 427

info@just-benelux.com

www.just-benelux.com

Rauchen macht hemmungslos und fördert die Kreativität,

Zu einem Flächenbrand wurden im Sommer die Löschfahrzeuge der St.Vither Feuerwehr alarmiert. Eine größere Rauchentwicklung war gemeldet worden. Auf einer Fläche von drei Quadratmetern brannte es in einem Garten. Schnell stellte sich heraus, dass es sich hier um ein nicht genehmigtes Verbrennen von Hecken als Ursache der starken Rauchentwicklung handelte. So konnten wir herausfinden, dass Louis sich eine Zigarette genehmigte und den Stümmel dann, bei der Hitze, in die Gartenhecke geworfen hatte. Seine Mutter wusste nicht, dass er rauchte. Als die Feuerwehr kam, musste er ihr mal alles erklären.

Wie ich meinen Bürgern noch mehr Freude bereiten kann;

Mit euch teile ich einfach alles, sogar meinen Lieblingsriegel.

Die Wunschzettel unserer Gemeinde bereiten meinen Bürgern immer wieder Kopfschmerzen. Nicht alle Wünsche lassen sich erfüllen. Aber in der Kneipe zeigt sich oft, dass die kleinen Dinge die größte Freude bereiten. Dazu gehört auch meine Politiker-Schokolade.

Politiker-Schokolade hat einen überdurchschnittlich hohen Gehalt an Courage und Milch. Deshalb kann ich meine Bürger die Politiker-Schokolade naschen lassen, sie schmeckt und gibt mehr Mumm.

Naschen gehört zu einem fröhlichen Bürger. Jeder Riegel Politiker-Schokolade ist einzeln verpackt und bleibt immer appetitlich. Sie sollten ein paar davon an den Weihnachtsbaum hängen, damit nach der Bescherung noch etwas zum Plündern da ist.

„Zem Vekt – Fahr'n dar"

kurierjournal

Ihr Werbepartner für die Eifel

Jede Woche in 36 400 Haushalte

Hauptstraße 89 · im ♥ von St.Vith
Tel. 080 28 03 00 · Fax 080 28 03 09
www.kurierjournal.be
Find us on

Daffy, auch genannt Thomas Dahm und seine Eier

Ausflug Frühschoppentisch „Café Nelles“
Jeder soll was mitbringen, um unterwegs zu essen und dies soll auch mit den anderen geteilt werden.
Daffy bringt 12 Eier mit – aber nur 11 hat er gekocht – da es ja nur 11 Teilnehmer beim Ausflug gibt.

Da es reichlich flüssige und feste Nahrung im Tagesverlauf gibt, werden die 11 / 12 Eier nicht verzehrt und Daffy verstaut die Eier nach der Wanderung bei Marita im Kühlschrank.

Zu vorgerückter Stunde – Daffy hat zwischenzeitlich schon ein Nickerchen an der Theke gehalten – steht er plötzlich auf und sagt: „Marita ich geh jetzt. Soll ich meine Eier bei dir lassen?“
Maritas prompte Antwort: „Ja, ich brüte sie aus!“ (Natürlich gab es auch noch andere Kommentare...)

Daffy am nächsten Tag nach dem Frühschoppen: „ Marita, kannst du mir meine Eier bitte zurückgeben?“
Ob er wohl Küken mit nach Hause genommen hat?

Verwechslungsgefahr

Pitsche Patsche, ich habe einen an der Klatsche!

Alain, auch bekannt als Moelle W. aus Sankt Vith, gilt als einzigartiger Charmeur. Da er einige Mädels mit „Hallo mein Vögelchen“ anspricht, haben wir uns gefragt, wie es wohl dazu gekommen ist. Als er dann mal auf den Kopf gefallen ist und sich folglich einer Röntgenuntersuchung unterziehen musste, zeigte er uns die Aufnahme mit der Diagnose „Alles in Ordnung!“

MÖBEL KRINGS-MARAITE

GUT GESCHLAFEN ?

Orthopädische Matratzen

www.touch-design.be

Große Auswahl an
BOXSPRINGBETTEN
in allen Größen und Farben !

Erholsamer Schlaf, mit der richtigen Matratze !

Jeden Sonntag Verkaufsoffen

Wir liefern Ihre Matratze GRATIS ins Haus!

Römerstrasse 7, Hünningen | B - 4780 ST.VITH | Tel.: 0032 - 80 - 22.84.77 | Fax: 0032 - 80 - 22.67.29 | E-mail: info@mkkrings.com

www.mkkrings.com

CASA DE LA PIETRA

BÖDEN | TREPPEN | BÄDER | KÜCHEN | DEKORATION | FASSADENELEMENTE | AUßENANLAGEN

Ihre Adresse für
Fliesen** & **Natursteine
in bester Qualität.

Industriezone II | John-Cockerill-Straße 1 | B-4780 Sankt-Vith
Tel. +32 (0)80 22 11 68 | Fax +32 (0)80 22 12 87 | info@casadelapietra.be | www.casadelapietra.be

Die Gemeindeverordnung mit den 14 Schildern!

Die erste eigene Wohnung ist immer ein Schritt in einen neuen Lebensabschnitt. So auch für Manuel H., jüngster Spross von Arno. Die Möbel waren bestellt und lieferbereit. Da die Wohnung sich auf dem 2. Stock in der Wiesenbachstraße befindet, musste ein Lift bestellt werden. Nachdem Fotos aller möglichen Eingänge dem Möbellieferanten geschickt wurden, wurde von diesem entschieden, dass von vorne geliefert werden muss. Es wurde auch darauf bestanden, dass bei der Gemeinde eine Genehmigung angefragt werden muss, damit der Lift um 14h30 auf der Straße stehen kann. Die Verantwortlichen der Gemeinde haben dafür sage und schreibe !14! Schilder vorgesehen. Da es in der Zeit auch noch geschneit hat, ist Vater Arno am Vortag schauen gegangen, ob der Bürgersteig auch frei ist. Als dies aber nicht der Fall war und er bei der Gemeinde angefragt hat, den Bürgersteig frei zu machen, wurde dies abgelehnt. So wurde ein Lohnunternehmer von Arno beordert und der Bürgersteig war frei. Allerdings geschah dies sehr zum Leidwesen der Nachbarin, die sich auch prompt lauthals in der Nachbarschaft beschwert hat, da der Schnee in ihr geliebtes Blumenbeet geblasen wurde und das Salz die Blumen zerstören könnte.
Als dann der Tag der Lieferung anstand, wurde von den Arbeitern der Möbelfirma sofort festgestellt, dass die Möbel nicht von vorne in die Wohnung geliefert werden können. So musste der Hintereingang, der von der Bernhard-Willems-Straße zu erreichen war, benutzt werden und der ganze Ärger war für die Katz!

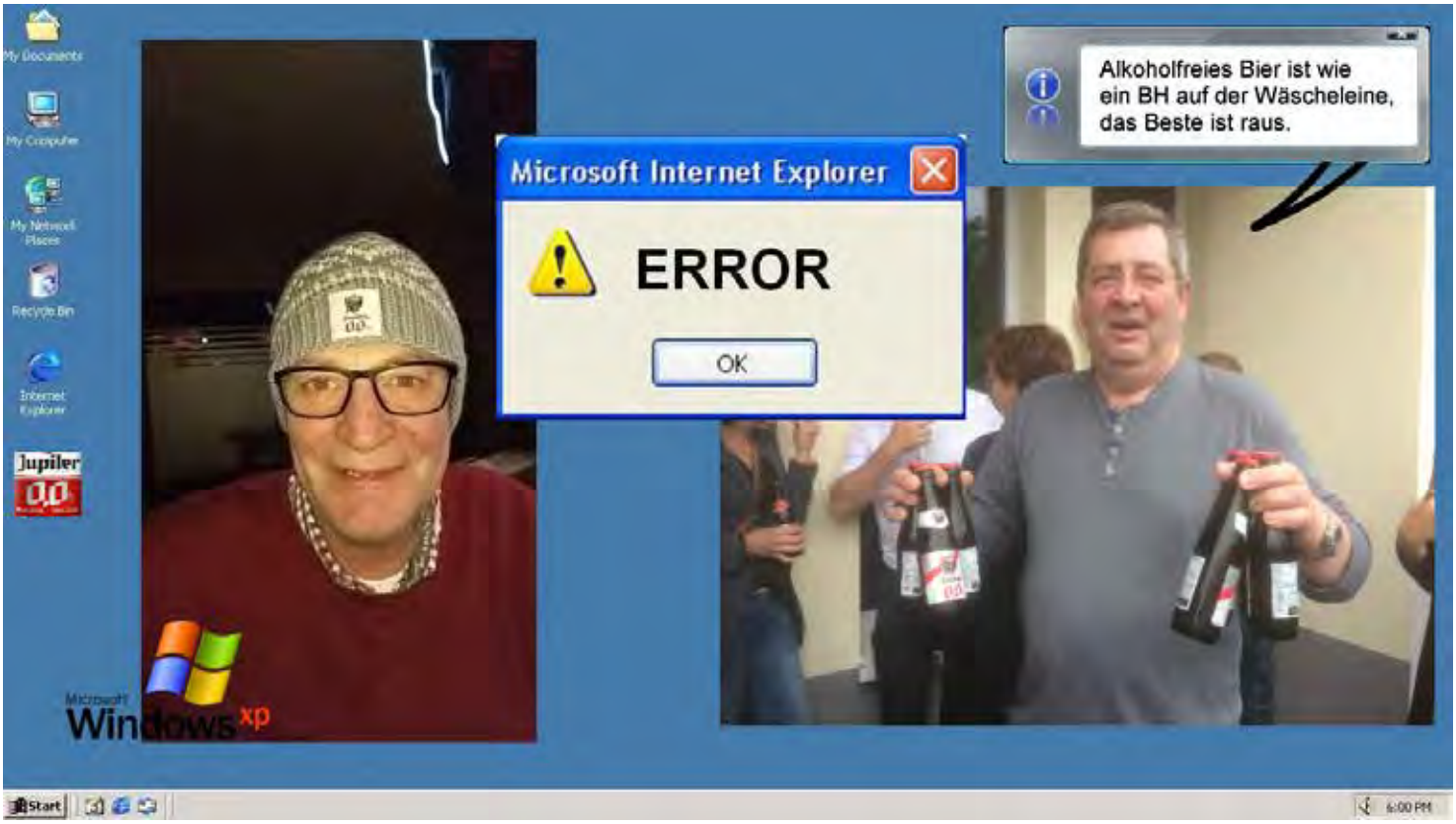
Glückslos Kirmesbaum

Raphael Kalf hatte das Glückslos gezogen und gewann auf der letzten Kirmes den alten Kirmesbaum. So entstand die Idee, mit dem JGV auf den Baumgewinn bei der Geburtstagsfeier von Mireille anzustoßen.

Mireille organisierte eine schöne große Geburtstagfeier. Es gab Grillwürste, ein **großes** Angebot an Bier, große Stimmung, kurzum: alles vom allerfeinsten.

Als es dann zum traditionellen „Baum heb an!“ kam, war sie leider zu klein.

Liebe Mireille, vielleicht lässt der JGV das nächste Mal den Kranz dran.



EIBeLux

Elektroinstallationen, Alarmanlagen,
Photovoltaik, KNX - BUS Systeme

PARTNER KNX

Schür M.
Ascheider Wall 6A
B - 4780 St.Vith

Tel.: +32 80 39 91 16
GSM: +32 495 28 44 11
www.eibelux.com

Ver. Her.: Galerie Leder Design sa - Luxemburger Straße 81 - B-4780 St. Vith - design www.oaxnet.be

LEDERLAND · HENDERS & HAZEL SANKT-VITH

Luxemburger Straße 81 · B-4780 Sankt Vith · +32 (0)80 28 10 10 · Täglich von 10.00 - 18.30 Uhr · Auch sa. und so.

Keramey

Fliesen - carrelages
Natursteine - pierres naturelles
Fassaden - façades

info@keramey.com
www.keramey.com

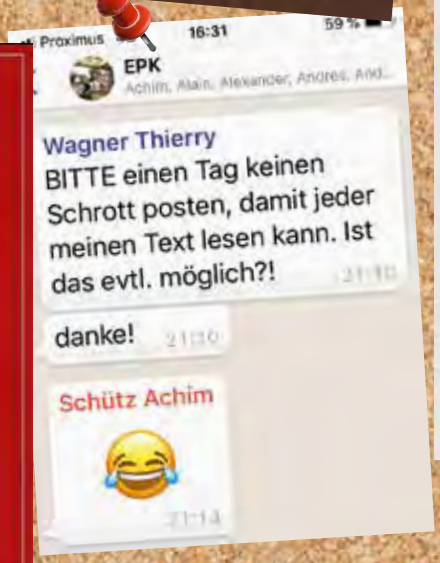
Rainer MEYER - Aachener Straße 185 - B-4780 St.Vith
Tel. +32(0)80 22 99 03 - GSM +32(0) 475 94 42 97

Pinnwand

Weitergeleitet

Ø Diese Nachricht konnte nicht geladen werden, da der Empfänger einen zu kleinen Penis hat

Zwei Helden nach erfolgreicher Erstbesteigung des Monte Almuniecar



NEULICH IM GRENZECHO

Natagora/BNVS

Winterliche Snackbar

ST.VITH

Das Füttern von Vögeln im Winter ist nicht nur ein Naturerlebnis, sondern vermittelt obendrein Artenkenntnisse.

BELIS
shoes
Wir führen auch
Herrenschuhe
bis Größe 48
Hauptstraße 89A - St.Vith
www.belisshoes.be

WERBEAGENTUR
THEIS ELISABETH
WERBUNG - BESCHRIFTUNG
John-Cockerill-Straße 3
Industriezone 2
4780 St.Vith
Tel. 080/22 18 99
elisabeth.theis@skynet.be
Flyer
Logos
Poster
Prospekte
Broschüren
Briefpapier
Farbkopien
Rechnungen
Visitenkarten
Digitaldrucke
Illustrationen
Beschriftungen
Aufkleber
usw.

VICTORINOX
SWISS ARMY
Exklusiver Schmuck & Uhren
evelyne
I.N.O.X. MECHANICAL
4780 St.Vith, Hauptstraße 22
Tel. 080 221734
MAKERS OF THE ORIGINAL SWISS ARMY KNIFE | ESTABLISHED 1884

GEMEINSAM FÜR DIE REGION
GRENZECHO
radio CONTACT
Ostbelgien NOW
Norden 107,0 MHz - Süden 98,0 MHz
ZEITUNG | RADIO | ONLINE | EVENT
AUS OSTBELGIEN – FÜR OSTBELGIEN

Ehemaliger Kuckuck-Wirt als Schwarzfahrer?

Da Honk's Tochter Elisabeth ein Praktikumssemester in Paris machen wird, wurde Vater Honk gefragt, ob er Sohn Gavin begleitet sie zum Hauptbahnhof nach Aachen zu bringen. Für ihn als passionierten Bahnfahrer und liebenden Vater war das natürlich selbstverständlich.

So machten sich die drei gemeinsam auf, um Elisabeth in Aachen in den Thalis nach Paris zu setzen. Unterwegs auf Höhe Verviers sah man die Bahnstrecke und Honk sagte zu Elisabeth: „Schau, hier kommst du nachher mit 270 km/h vorbeigerast! Das habe ich bis jetzt leider noch nie geschafft. Kommt aber noch!..."

Am Bahnhof angekommen, hatte der Zug leider etwas Verspätung und Honk meinte: „Wenn Züge verspätet sind, halten die nicht so lange wie normal!"

Schließlich kam der Zug und Honk trug, ganz der liebende Vater, seiner Tochter noch den schweren Koffer in den Zug, begleitete sie zu ihrem Abteil und zu ihrem Platz. Anschließend machten sie noch ein Abschiedsfoto. Währenddessen wartete Gavin draußen geduldig.

Urplötzlich sieht Gavin den Schaffner pfeifend am Bahnsteig, geht zu ihm hin und sagt ihm, dass der Zug noch einen Moment warten soll, da sein Vater noch im Zug ist und noch aussteigen muss. Darauf antwortete der Schaffner: „Tut mir leid Jung, wir haben's eilig."

Die Türen schlossen sich und Honk rannte, wie von der Hummel gebissen, durch den Waggon, drückte verzweifelt an der Ausstiegspforte auf den Knopf, um die Türen zu öffnen, aber nichts passierte.
O-Ton Gavin: „Diesen Blick der Panik habe ich noch nieee in meinem Leben bei meinem Vater gesehen. Ich lachte am Bahnsteig und sogar die anderen Fahrgäste am Gleis fingen an zu lachen, als der Zug losfuhr. Später habe ich Pap angerufen und sollte in ihn Verviers einsammeln.

Aaaaaber leider fuhr der Zug durch bis nach Lüttich und Gavin konnte von Aachen bis nach Lüttich karren, um Honk aufzuladen.

Moral: So schnell kommt man zu einer 270 km/h schnellen Zugfahrt. Man muss sie sich nur ganz doll wünschen.

Liebespaar Gavin und Loris

Typische Barszene: Ein paar Kumpels treffen sich in einer Bar, trinken zusammen ein paar Bier. Wenn nicht gerade ein paar Frauen in der Nähe sind, dann beschäftigen sie sich immer mehr mit sich selbst. Erst ein paar High-Fives, dann wird auf die Schulter geklopft, sich umarmt. Und ist erst der nötige Pegel erreicht, kommt immer mehr zum Vorschein, wie tief wahre Männerfreundschaft gehen kann. Wenn Männer nüchtern sind, geben sie ungern zu bisexuelle Neigungen zu haben. Ein paar Bier verändern demnach also nicht etwa plötzlich unsere sexuellen Gelüste. Sie bringen nur die Wahrheit ans Licht.

Na dann: Prost, Männer!

HAIR DESIGN

Rudi Collas - Tel. 080 227 675

24/24

Jacobs
PGmbH

Aachener Str. 39
B-4780 St.Vith

Tel. 080 228 049
Fax 080 22 90 21

Treibstoffe - Heizöl

BERENS
DECORATION

Anstreicherbetrieb
BERENS A.G./S.A.

Schulstraße, Emmels, 13 • B-4780 St.Vith
Tel.: 080 22 89 30 • Fax: 080 22 97 02

info@berens.be - www.berens.be

Ihr spezialisiertes Damen-Fachgeschäft in:

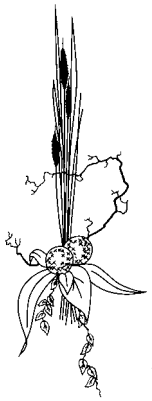
- Morgenmäntel - Nachthemden
- alle Miederwaren, besonders auch in Größen
- Bikinis - Badeanzüge
- Sonnen- und Strandkleider

Unser **Solarium** mit Profi-Geräten und Gesichtsbräuner erwartet Sie.

wäsche - studio

Hauptstraße 70 - 4780 ST.VITH - Tel. 080 227 653

Ihr Fachgeschäft für
närrisch-frischen Blumenschmuck



Blumenhaus
PIP

4780 ST.VITH
Hauptstraße 8
Tel. 080 226 195
www.blumenhauspip.be

Wir verschönern Ihre Feste.

Ingrid, Edoardo,
Massimo und Laura

Ristorante

La Grappa

Malmedyer Straße 20 A • B-4780 St.Vith
Tel. 080 221 052

Das Geld liegt auf (unter) der Straße?

Die ehemalige Wirtin des Café des Ardennes, des heutigen Check-Point, Johanna G. wohnt an der Walleroder Brücke an der N676. Durch die Straßenarbeiten dort wurde auch Ihr Leben beeinträchtigt. Die umtriebige Rentnerin musste eine Zeit lang gegenüber ihrem Domizil auf einer Wiese parken, da der Straßenbelag erneuert wurde. In dieser Zeit kam sie eines Nachmittags wieder einmal bepackt nach Hause. Sie packte ihren Kram und marschierte durch die Wiese und über die Straße zu ihrem Häuschen. Dort wurde dann ausgepackt, geräumt und verstaut. Später trudelte auch Tochter Jenny ein. Johanna wollte ihr Geld für Einkäufe in die Hand drücken, fand aber ihre Geldbörse nicht mehr. So beginnt die gemeinsame Suche nach diesem blöden Geldsack. Haus abgesucht, nix. Taschen abgesucht, nix. Jacke abgesucht, nix. So kam man zu dem Schluss: „Ich muss das Portemonnaie auf dem Weg vom Auto ins Haus verloren haben! Es ist bestimmt aus meiner Jacke gerutscht."

So suchten die zwei Damen, mittlerweile bewaffnet mit Taschenlampen, den kompletten Weg vom Haus über Straße, Feld und Wiese bis zum Auto ab. Sie konnten die Börse aber nicht finden. Auch eine wiederholte Suche brachte kein Ergebnis. Es wurde sich in Ruhe hingesetzt und das Geschehene aufgearbeitet. Man kam zu folgender Schlussfolgerung:

Da an diesem Tage die Arbeiter den Straßenbelag auf der Hauptstraße N676 erneuerten, muss Johanna das gesuchte Stück wohl genau beim Überqueren der Straße aus der Jacke gerutscht sein. Somit wird die Geldbörse „unter" dem Belag liegen, die Arbeiter werden diese fein säuberlich mit eingearbeitet haben. Also blieb Johanna nichts anderes übrig als sich alle „verlorenen" Papiere neu zu beschaffen. Ein Trost bleibt ihr aber doch: Ihr Geld und die alten Papiere liegen zumindest sicherer als in jedem Banksafe, nur das sie hier nicht jederzeit drankommt.

MEDIA COM

proximus

Hauptstraße, 56 - Sankt Vith - T. 080 68 54 60

alle Dienste von Proximus

Smartphone und Zubehör

professionelle Lösungen

Erstellung von Websites

HOTEL
ZUR POST
GOURMET-RESTAURANT

Das Hotel zur Post Team wünscht allen Jecken tolle Karnevalstage!!!

Profitiert auch 2019 wieder von unserem beliebten „Mid-Week-Dining“ Angebot

für 100€ pro Person All in.

Like uns bei Facebook
und besucht unsere Homepage.

FEKA

Partner für die Industrie

Feka ist seit über 80 Jahren ein zuverlässiger Partner in der Lieferung von Antriebs-elementen, Werkzeugen und Industriebedarf für grosse Produktionsbetriebe sowie für Kleinunternehmen.

Eine eigene Werkstatt erlaubt die Anfertigung von Sonderteilen, spezifische Anpassungen sowie mechanische Reparaturen.

- Wälzlager, Gehäuse & Zubehör
- Linearführungen
- Treibriemen, Führungsriemen, Transportriemen, Transportbänder
- Treibriemenscheiben, Spannbuchsen & Zubehör
- Stahlgelenkketten, Kettenräder & Kettenscheiben
- Kupplungen & Zubehör
- Dichtringe & Dichtungsmaterial
- Pneumatikkomponenten
- Kompressoren & Druckluftaufbereitung
- Pumpen & Zubehör
- Schläuche
- Berufswerkzeug / Werkzeugkoffer & Werkzeugschränke
- Schneidwerkzeug
- Schmieröle, Schmierfette & Dichtungsmittel
- Schmiertechnik
- Reinigungsprodukte
- Rollen & Räder
- Befestigungsteile, Normteile, Maschinenteile
- Bearbeitungsgmaterial

FEKA PGmbH
Rodter Straße 112a
IZ 2 - 4780 ST.VITH
T. +32 (0)80 280 830
F. +32 (0)80 280 840
info@feka.be

www.feka.be

Closter Guy
Gestern um 20:06

Richard Wiesen
Bist du auf dem Hund gekommen?

Patrick Heck
Welche Rasse ???

Closter Guy
Appenzeller :)

Thelen Manuel
Ist auch ein leckeres Getränk

Mario Palm
Bald so süß wie du

Müller Eric
Sieht nach einem Appenzeller oder einem Berner Sennen aus. Schönes Tier und der Hund sieht auch toll aus

Moelle W Aus Sv
Der bringt ihn nach Hause, wenn er mal wieder an der Theke eingeschlafen ist.

RFC St.Vith
18 Min.

Provinzpokal
Saive B - RFC St.Vith 0-5
Tore: Cremer, Pip (2), Parmentier (2)

Mario Palm
Alain cremer arthur pip und rudi parmentier?

Jörg Weishaupt
12 Min.

Busfahrer oder Bürgermeister - Hauptsache beschäftigt

RTLPLAY.BE
Saint-Vith : Karlheinz Berens (opposition) - RTLplay

Achims Beitrag

weiter gehts

Achim und Cremer feiern ihre 9-jährige Freundschaft auf Facebook!
Deine Erinnerungen anzeigen

Achim Schütz
tip top

Thelen Manuel
Wir waren auch seit gestern 9 Jahre befreundet und du hast es nicht geteilt.Nächstes mal an der Theke bestell ich dir ne Cola

Cremer Alain
Darauf kann er dich gerne mal einen Abend freihalten **Thelen Manuel**

Mario Palm
How schon wieder ein Fest

Loris Seca hat sein Titelbild aktualisiert.
Gestern um 16:59

La grande Reserve

Achim Schütz
kulturbanausen
20 Std. Gefällt mir Antworten

Eric Bous
Weltmeister der 3. Halbzeit
16 Std. Gefällt mir Antworten

Thelen Manuel
Legenden
5 Std. Gefällt mir Antworten

Closter Guy
Gemeinsam sind wir stark
51 Min. Gefällt mir Antworten

Loris Seca
Und mit dir am stärksten an der Theke

Willem Frauenkron
2 Std.

Wer hat denn auch keinen Strom in St.Vith ?

Jacky Müller

Willem Frauenkron
Seid wann wohnst du denn in St.Vith ?!

Jacky Müller
Willem Frauenkron
wold domot san dat esch ke strom on zemVegd han

Willem Frauenkron
Ech hoffen für desch dat den zap äwer noch löft ?! ;-)

Jacky Müller
Ach jo

Tobias Clohse
Münze einwerfen...
21 Min. Gefällt mir Antworten

zum Buchenberg
Hotel - Restaurant

PGmbh Rauschen

Tel. 0032 80 22 88 57
Fax 0032 80 22 90 03

Vielsalmer Straße, Rodt, 10
B - 4780 St.Vith

hotel.rauschen@skynet.be
www.hotelrauschen.be

Verkauf & Dienstleistungen in EDV

hlm informatics

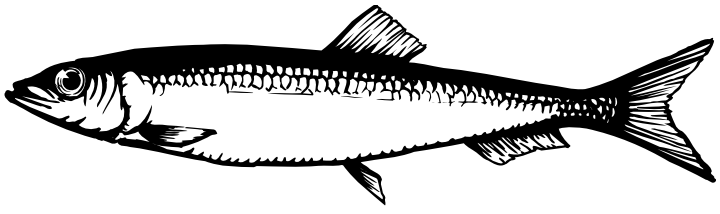
ORBIS MANAGEMENT SOFTWARE

Bahnhofstraße 25
4780 St.Vith

Tel. 080 221 106
Fax: 080 221 107

e-mail:info@hlm-informatics.be
website: www.hlm-informatics.be

unic ST.VITH



Sahneheringe

- eigene Zubereitung -

Seit Jahren schon die Besten weit und breit !

Bruno Rauschen ist frustriert.

Seit gestern um 15.20 Uhr hier weil die Franzosen Paris für LKW gesperrt haben. Da muss ich aber hin.

Raphael Rauw

Richard Wiesen
Komm no heem

Nico Wilmes
Und das alles ,wegen ein paar Zentimeter Schnee.... Typisch Franzuuse....

Mario Palm
Tja dann hast du viel geld gespart und die Kette kannst du auch nicht verlieren.hat doch was

Alain Trost
Dann halt Karneval da unten und geh dir was besorgen in irgendeinem französischen Saft laden

Marc Mausen
Aufruf : sendet Exprinz Bruno jede Menge Karnevalsbilder, damit ihm Paris vorkommt, wie Zem Vekt, Schümmerich, Rät, Amel, Bötschebich on Öpen ...

Alain Trost
On lommesweller net zu verjessen ihr exprence

Roger Rauschen
Dann wird das wohl nichts mit Karneval dieses Jahr... ;-)

Bruno Rauschen
Für Donnerstag schonmal sicher nicht. Da ich erst morgen früh wahrscheinlich in Paris entladen werde. Wegen 5 cm Schnee machen die so ein Trara. Die Baustelle wo ich hin muss arbeitet heute nicht

Axel Brück
Du sollst dich nicht immer beklagen.Viele Kinder in Afrika wären froh wenn sie nach Paris dürften! :-)

Thelen Manuel hat sein Titelbild aktualisiert.

Mous Theiry
Schon immer ne Maschine an der Flasche gewesen...

Oliver Gangolf
Wenn man genau hinsieht kann man schon eine kleine Fehlstellung der Kreuzbänder feststellen.... dat kann ich

Jacky Müller
Klenge Scheijssnekkel

Norbert Treinen
Schade dass es keine gerippten Flaschen waren.

Thelen Manuel
Das wäre herrlich

Raymond Crabit
Ah, daher kannst du so gut an der Flasche saufen

Ghislain Ernst
Aaha!!! Die Vergangenheit holt uns immer wieder ein

Moelle W Aus Sv hat sein Profilbild aktualisiert.

Elisabeth Neuville
komizzar sneidär :)

Richard Wiesen
Den Praesident vom RFC St.Vith

Achim Schütz
junger spunt

Thierry Küpper
Ich liebe es wenn ein Plan funktioniert

Richard Wiesen
Opa Mölle...

Mariella Jousten
Fehlt noch der Cognac zur Zigarre!!!

Rainer Hilgers

Wie doof sind Menschen die so parken??

Gefällt mir · Kommentieren · Teilen

Jo Grasges
Hätt et as e Belge

Marion Antoine
So parken nur Männer!!

Bernd Lorch
Vielleicht wollte der Besitzer nur, dass der weiße Streifen auf seiner Haube in einer Linie mit der Begrenzung des Pflastersteins ist. Das muss man mal hinkriegen!

Alain Mausen
War sicher nee Frau

Thelen Manuel
18. Juni 2017

Champions of Belgium

Raymund Thelen
Die drei von der "TANKSTELLE"! Prost!

Eric Trost
Os dat erem Alkohol?

Eric Trost
Hossesmariusebet, konnt dir net en kier Wasser dronke! Su wie ech!!!!

Raymund Thelen
Neuerdings?

Eric Trost
Neeeeeeee, nodem ech dä Nowend für dran jedronke han. Mir hatte Kinderjebuchtstach, on no däm die kidis nom bett woren sen ech on en depri gefallen! Tja, on du kruch meng lewer schess! Ech sen krank wie en sau.

Julian Thelen
We know what we aaaaare

Norbert Treinen
Es lebe die Evolution

Ralf Seiler
joh, hab deinen älteren Bruder getroffen! Nettes Bild oder? Und viele Grüße

Achim Schütz
wer ist der rechte im bild?

Ralf Seiler
Du meinst links neben dir???
20 Std. · Gefällt mir · Antworten

Achim Schütz
nee ich bin doch nicht da drauf!! bin doch zuhaus in belgien! ich mein den typ mit brille und kapp!

Ralf Seiler
ach so, ja das bin ich neben dir! Do you remember?

Olivier Neuberg
Achim Schütz da müsste der Affe schon eher so aussehen

Ralf Seiler
ops, böse Zunge und schau genau. Ist wie Porträt von dir, (links) wie aus dem Gesicht geschnitten
18 Std. · Gefällt mir · Antworten

Like us on Facebook! einfach nach „Vegder Kladderadaatsch“ suchen

SUMMER IN THE CITY

Politiker gehen neue Wege. Ob mit Hubschrauber, Floß oder Badereifen. Alle zeigen sich von ihrer besten Seite, auch in Notsituationen.
So sitzt beispielsweise Karl-Heinz Berens, der sich doch eigentlich als Schulbusfahrer üben wollte, gechillt auf einem Autodach und schwimmt zu seiner Selbsthilfegruppe: „Menschen, die neue Straßen fordern".

Auch Celestine Lenz macht aus der Situation das Beste, die Angst jedoch im Nacken vor einem Eintrag in der Kladderadaatsch.

Die freie Liste Solheid versucht sich mit einem notdürftig zusammengeschusterten Floß zu retten, doch leider ruft der Kapitän nach einiger Anstrengung verzweifelt: „Wa(h)l unter…!".

Stephan Kohnen regt diese Notsituation zum Umdenken an: „Pizza? Nee, domot hüren esch op! Ömmerhin well esch jo och en Michelinstär!"

Nur Christian Krings, Pümpelhalter der Region, hält die Situation unter Kontrolle: „Hochwasser ist erst, wenn die Heringe auf Augenhöhe vorbei schwimmen" und beweist sich somit abermals als Oberhaupt der Stadt.

Runzelt hier jemand die Stirn? Ach, sind wir doch mal ehrlich: Wer von uns hat in seinem Leben noch nicht versucht, einen Waschlappen mit Wasser zu füllen?
Allen voran, im Baywatch Style Herbert Grommes, frei nach dem Motto: „Ein Taucher, der nicht taucht, taucht nix!"

Bilder - Rahmen - Buchbinderei

Kunst als Geschenk

Weishaupt

Bild und Rahmen

ST.VITH • Hauptstraße 10 • Tel. 080 229 272

Verlegung von

Naturstein • Fliesen • Treppen

Gipsarbeiten & Ornamente

Estrich • Komplettbäder

Tel.: 080 22 82 79

GSM: 0474 65 54 15

E-Mail: info@guidostoffels.be

www.guidostoffels.be

GUIDO STOFFELS

Rechter Backstube

Café - Boulangerie - Pâtisserie

Zur Kaiserbaracke 25 • 4780 RECHT • **Tel. 080/57 02 50**

Hauptstraße 68 • 4780 ST.VITH • **Tel. 080/88 02 55** • **info@rechterbackstube.be**

Sehr geehrte
Gönner und Sponsoren,

Herzlichen Dank

für Ihre Unterstützung zur
diesjährigen Kladderadaatsch.

Es bedankt sich mit einem
karnevalistischen Gruß,

das Karnevalskomitee

BNP PARIBAS FORTIS

Agence / Zweigstelle Sankt Vith
Malmedyerstrasse 37
4780 Sankt-Vith
T +32 (0)80 28 13 30 | F +32 (0)2 565 05 84
sankt-vith@bnpparibasfortis.com
N° FSMA 25.879 A

Blumen & Pflanzen
Theis

LUX MOTO AG
YAMAHA
Aachenerstraße 67A
B-4780 Sankt Vith
Tel.: +32(0)80/22 65 41
Mobil: +32 (0)470/91 21 73
info@luxmoto.be

VD IMMOBILIEN
Victor Dederichs
Büchelstraße 12/A1 • 4780 St.Vith
Tel.: 080 22 79 09 • Fax: 080 39 95 15
Handy: 0477 38 03 66
vd.immobilien@swing.be
www.vd-immo.be

Klassische Automobile
BRAQUET
R. BRAQUET
Luxemburger Str. 69 B-4780 ST.VITH
Tel.: +32 (0)80 22 83 89 - Fax: +32 (0)80 22 66 41
Mobil: +32 (0)477 66 00 92
braquet.raymond@belgacom.net

1. Fachinstitut für
Dermakosmetik
in Belgien
★ ★ ★ ★ ★
Kosmetik die wirkt
SKIN EXPERT
Sandra Arens
Hauptstraße 82 - 4780 St. Vith - T: +32 (0)80/22 66 75
www.dermakosmetik-arens.com

Taste of Asia
Malmedyer Straße 27 - B-4780 ST. VITH
Tel.: 0032-80/31 93 30
Asiatische Lebensmittel
& Geschenkartikel
TASTE OF ASIA
Hausgemachte
Frühlingsrollen (Lumpias)
NEUE ÖFFNUNGSZEITEN!!
Mo 13.30-18 Uhr • Di-Fr 09-12 & 13.30-18 Uhr
Sa 09-16 Uhr
Grosse Auswahl – *Nehmen auch Bestellungen auf!*

- Aus Sympathie-
Hoffmann
Arnold HOFFMANN
RasenmŠher - MotorsŠgen- Werkzeug
Rodter Straße 100A - 4780 St.Vith
Tel. 0032 /80 /280 380

KBC *Versicherungen*
Freddy Trost
PGmbH
Malmedyer Str. 23
4780 St.Vith
Tel. 080 229 002
buro.trost@verz.kbc.be
Vertragspartner der KBC Versicherungen AG,
FSMA: 018671A

PIP MARGRAFF
RELAX HOTEL RESTAURANT

Restaurant mit französischer Küche
Saisonale Spezialitäten - Menüs ab 22€

Saal für Familienfeste und Seminare bis 100 Personen

Felsenschwimmbad und Wellnessbereich

Gutscheine für jeden Anlass

Hauptstr. 7 - 4780 St. Vith - 080 / 22 86 63
info@pip.be - www.pip.be

ALLES AUS EINER HAND

MEURER

TH. MEURER AG
Aachener Str. 26
B-4780 ST.VITH
info@meurer.be
www.meurer.be

casapilot.com
Ferienhäuser und Suiten in Europa

Raphael
Frigo Ilten
Kühltechnik

Raphael Ilten • Weisten 21a • 4790 Burg-Reuland
Telefon: 0473 60 27 19 • Email: ilten.raphael@gmail.com

Kühltechnik • Klimaanlagen • Melkanlagen • Wärmepumpen

Fullwood
Packo

LIEBHERR
Mehr Freude an der Frische.

S.T. Ronny I.

Wieder setzt unsere alte Tradition ihren Lauf fort. Im Namen aller Jecken gratulieren wir Ronny I. zum Prinzenamt.

Am 02.02.1989 um 15:05 Uhr erblickt Ronny im St. Josef Krankenhaus, als drittes Kind und Stammhalter von Monique und Franz Pip das Licht der Welt.

Der Tag seiner Geburt fiel damals genau auf Möhnendonnerstag, unter der karnevalistischen Herrschaft von Freddy Clohse, unter den Reihen der Ex-Prinzen auch bekannt als Freddy IV, der Konsequente, der es sich nicht nehmen ließ, dem kleinen neugeborenen Ronny „Hallo“ zu sagen.

Ronny wuchs in unserem schönen Städtchen St.Vith als Sohn einer Hotelfamilie auf. Er besuchte während seiner Schulzeit das KöniglicheAthenäum in St.Vith. Später absolvierte er dann die Hotelfachschule im Nachbarländchen Luxemburg.

Zu Ronnys Hobby gehört vor allem der Sport. Hier war er bereits in verschiedenen bekannten Vereinen tätig. Die Liebe zum Sport zog ihn sogar für einige Jahre nach Köln, wo er die Sporthochschule besucht hat. Nach einigen Jahren hat es ihn aber wieder nach Hause geschlagen und er greift fortan seiner Familie im Hotel unter die Arme.

Ronny genießt sein Singleleben noch in vollen Zügen. ber liebe Frauen wartet nicht zu lange, sonst schnappt euch noch eine den tollen Burschen vor der Nase weg.

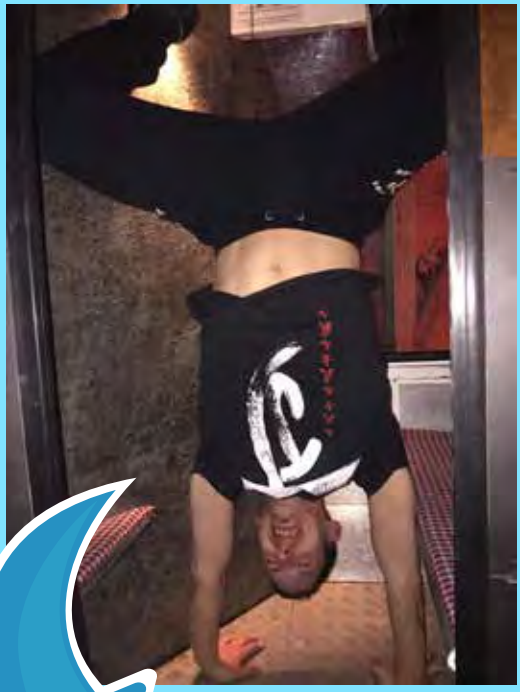
Lieber Ronny, wir wünschen dir und deinem Gefolge eine unvergesslich schöne Session und „hal dropp wie van alst“!

Wintersport in Galtür

Ski-Hase und Prinz Ronny I. war im Winterurlaub im Hotel „Biwak 66“ einquartiert. Unter anderem dabei war auch Ex-Prinz Alain I., der Gerechte. Es dauerte nicht lang, bis den Jungs die tolle Dekoration aufgefallen war: eine echte Gondel!

Da unser Prinz bekanntlich sich gerne sportlich austobt und es sich nicht gerne nehmen lässt, auf allem du springen und zu turnen musste so auch die Gondel dran glauben. Es wurde ein gelungener Handstand performt, allerdings musste bei dem Manöver die Scheibe der Gondel dran glauben, da diese aus der Verankerung gefallen war. Wie man unschwer an Ronnys Reaktion erkennen kann war dies nicht der Plan.

Da unter anderem aber auch ein Ex-Prinz mit dem Namen „der Gerechte“ dabei war wurde prompt die Hotelbar gestürmt um einen sehenswerten Beitrag zu den Reparaturarbeiten leisten zu können so dass am Ende alle „voll“ glücklich waren.



NEW LASER AND MORE

Industriezone II - Steinerberg, 5
B – 4780 St.Vith

Tel : 080/29 10 70
Fax : 080/29 10 79

Email : info@newlaser.be

- AUS SYMPATHIE -

HERMANN Ernst & Sohn AG

Allgemeine Bauunternehmung

Aachener Str. 59 A • ***B - 4780 ST.VITH***

Tel. + 32 (0)80 227 441 oder + 32 (0)80 221 044
Tel. + 32 (0)80 229 183 oder + 32 (0)80 221 821
Tel. + 32 (0)475 701 998 oder + 32 (0)477 314 193

Die zu langsamen Park-Sensoren

Der Diddeldöppchen-Präsident Alain Cremer predigt oft, dass zu den Auftritten seiner Tanzgarde pünktlich am RFC-Parkplatz abgefahren wird.

Krämisch hatte eines Samstags wohl noch ein, zwei Bier (zu viel?) auf der Baustelle genossen, bevor er mit seinem Verein zum Auftritt fahren wollte. Als er bemerkte, dass es schon sehr spät war, schwang er sich ins Auto, düste los und vergaß dabei, dass Ben, seit einiger Zeit, einen Hänger in der Einfahrt bei Anni stehen hat.

Bei voller Rückwärtsfahrt „tuschierte" er ihn leicht.
Seine Mutter stürmte nach dem Lärm hinaus und fragte ihn, ob er den Hänger nicht gesehen habe. Er antwortete: „Die Sensoren haben nicht gegangen!"
So schnell, wie er dort rückwärts hinein raste, hatten die Sensoren gar keine Zeit sich einzuschalten, geschweige denn zu reagieren. Dem Hänger sah man nichts an, die Karre ist eh zerbeult und zu guter Letzt war eh alles für die Katz, denn die Diddeldöppchen-Truppe ist nämlich, wie Cremer immer meint, pünktlich und somit ohne ihn losgefahren. Da er sich im Vorfeld des Auftritts in Maasmechelen per WhatsApp angemeldet hatte, war er der Meinung, dass seine Truppe es nie wagen würde ohne ihn wegzufahren. Dass dem nicht so war, stellte Alain fest, als er auf dem RFC-Parkplatz erschien. Kurzerhand und wutentbrannt griff er zum Telefon, rief Vizepräsident Dominic an und teilte ihm seinen Unmut mit. Da er einiges getrunken hatte, wollte er wohl auch nicht bis Battice kommen, wo der Bus dann auf ihn gewartet hätte. Zum Glück, denn in Battice am Kreisverkehr stand eine Polizeikontrolle, die alle Fahrzeuge kontrollierte. Also eine, für ihn sehr knappe Angelegenheit.

Lieber Alain, wir hätten da für dich die Lösung:

Wir befinden uns im Januar 2019 nach Christus. Ganz Gallien macht Winterschlussverkauf.

Ganz Gallien? Nein!

Ein von einem unbeugsamen Schuster geführtes Geschäft hört nicht auf dem Winterschlussverkauf Widerstand zu leisten...

So oder so ähnlich hätte es ewig weitergehen können. Doch dieses Jahr hat es ihn dann doch erwischt und manch St.Vither wird sich wohl die Augen gerieben haben: Ja, Gabriel macht tatsächlich Winterschlussverkauf! Jahrelang hat er darauf bestanden, dass bei ihm das ganze Jahr über Ausverkauf sei. Doch damit ist jetzt offensichtlich Schluss...

Das Kladderadaatsch-Team möchte sich an dieser Stelle nochmals bei Abi Sonkes für die langjährige Treue, Unterstützung und die entgegengebrachten Sympathien bedanken.

roofland®
Roof! Wood! Solutions!
Mir jröhssen all Jecken mot nem kräftijen
"roofland vam daach!"
Meurer Roofland A.G. | Talstraße 14 | 4780 St.Vith | info@roofland.com | www.roofland.com

www.kuechencenter.be
WIR TREIBEN ES BUNT
NICHT NUR IN DER 5. JAHRESZEIT
25 Jahre Garantie
auf Schubkästen und Scharniere
10 Jahre Garantie
auf Fronten
SCHMIDT
Küchen und Wohnwelten
KÜCHENCENTER ST.VITH
KÜCHENCENTER ST.VITH
Luxemburger Str. 48
4780 St.Vith
Tel. 080 228 252
info@kuechencenter.be
KÜCHEN UND WOHNWELTEN AUF MASS
SCHMIDT

KK-Ausflug

Am 5.Januar 2019 fuhr das KK nach Buir zur Kappensitzung. Nach einer wunderschönen Veranstaltung hieß es gegen 2 Uhr von den dortigen Freunden Abschied nehmen. Allerdings sah Guido Stoffels das nicht ein, trotz mehrfacher Aufforderungen durch Senator Peter Kesseler, durch seine Frau und KK-Präsidentin Celestine, durch seinen Sohn Mikel und letztendlich auch noch durch seine zukünftige Schwiegertochter Katja. So kam es, dass der KK-Bus ohne Guido, was der nie erwartet hätte, die Heimreise antrat.
Für Guido stellte das überhaupt kein Problem dar, denn die Vegder Diddeldöppcher waren auch noch da und deren Präsident, Alain Cremer, trat fortwährend auf die Abfahrtsbremse, so dass schlussendlich alle Vegder, mit Guido im Gepäck, nach noch etlichen Bierchen frohgelaunt und müde sich nach Hause begaben.

Kleines Lagerfeuer

Auf dem jährlichen Fest der Minis hatten Dominic C. und Marvin G. (alias Mörf) die „Nachtwache“ übernommen und ein kleines Feuer in der dafür vorgesehenen Feuerstelle der Grillhütte in Halenfeld gezündet.

Zum Glück hatten die beiden das Lüftungsfenster auf Kipp gestellt, denn die Abzugshaube fiel in den frühen Morgenstunden aus, somit erhitzte sich der Dachstuhl gewaltig, es bildete sich Qualm und es entstand ein Schwelbrand am Dachstuhl der Grillhütte. Dominic bemerkte irgendwann das Knistern, wachte auf und weckte Mörf. Daraufhin alarmierten sie Feuerwehrmann Rafael Eierhoff, der sich schnell nach Halenfeld begab und dort das Notwendigste unternahm. Fazit der Geschichte: Ende gut, alles gut!

Der trockene Tänzer

In der nördlichen Karnevalshochburg Kelmis waren die Vegder Diddeldöppchen zu einem Tanzauftritt am Folgetag des Nikolausballs gebucht worden. Tänzerinnen und Tänzer versammelten sich gegen Mittag, um gemeinsam den Weg gen Kelmis zu bestreiten. Nach geglücktem Auftritt und geselligem Plausch an der Theke fiel Tänzer und Ex-Prinz Dominic I., der Farbenfrohe, auf, dass er am Vorabend getankt hatte – jedoch nicht sein Auto. Auf dem Heimweg wurde noch schnell der Heißhunger in einem amerikanischen 3 Sterne-Schnellimbiss gestillt. Seine Tanzkollegen erinnerten Dominic daran, sein Auto zu betanken. Die darauffolgende Antwort: „Ich kenne mein Auto!“ Nichtdestotrotz wurde die Heimfahrt Richtung Ratskeller mit prall gefülltem Magen in Angriff genommen. Als Tanzkollege Jonny, bereits am RFC-Parkplatz angekommen, das Klingeln seines Telefons vernahm, konnte er sein Lachen nicht zurückhalten, als er den Namen des Anrufers sah: Dominic Classen! Es war also passiert: Dominic hatte vor der Autobahnausfahrt Kaiserbaracke trockengefahren. Er bat Jonny und Aushilfstänzer Ex-Prinz Alexander I., der Ausdauernde, ihm aus dieser misslichen Lage zu helfen. Keiner der beiden hatte jedoch einen Benzinkanister zur Hand, um Nachschub zu organisieren. Zufälligerweise stand Dominics Vater auf seinem Wachposten, sodass Jonny und Alexander die zündende Idee hatten, bei Edgar nach einem Kanister zu fragen. Nachdem die Retter Dominics Situation Vater Edgar vorgetragen hatten, klingelte dessen Telefon. Der Anrufer: sein Sohnemann. Folgende Worte erhielt dieser von seinem Vater: „Ich hab´ keinen Kanister. Ruf den Gils an, der kann dich abschleppen kommen!“ Glücklicherweise wusste Mama Martina, dass Familie Classen einen Rasenmäher besitzt und demzufolge auch einen Benzinkanister. So machten sich Jonny und Alexander mit Treibstoff im Kanister auf den Weg, um Dominics Heimreise doch noch im Ratskeller enden zu lassen.

SAVIMETAL

A.G.

Prümer Straße 44
4780 SANKT VITH
Tel. 080 280 160

★ ★ ★

Gießerei für verschleißfeste und hitzebeständige Stähle.

concept
INTERIOR DESIGN

Planung
individueller
Einrichtungen

www.concept.lu

Bleichstraße 3
4780 St.Vith

Tel.: 080 22 12 12

BIERWAGEN

GARAGE E42

„FÜR JEDEN BEDARF DEN RICHTIGEN ANHÄNGER"

IHR ANHÄNGER-PROFI

Luxemburger Straße 85a B-4760 St.Vith info@garage-e42.be
TEL. +32 (0)80 22 62 70 FAX +32 (0)80 22 64 40

Wussten Sie schon, dass...

Karl vom Sonnenhang ein begeisterter MTBiker ist. Wie alle Kollegen seiner Freundesclique versucht er sich jedes Jahr aufs Neue mit knallharten Trainingstouren in Schuss zu bringen. Dieses Jahr hatte er allerdings so seine Probleme mit dem Grundlagentraining. Obwohl er bis zur Erschöpfung trainierte, waren seine Runden immer nur etwa halb so lange wie gewohnt. Das kratzte vor allem an der Psyche und erste Selbstzweifel kamen auf. „Werde ich alt?“ „Warum schaffe ich die langen Touren nicht mehr?“, fragte er sich. Seine Liebste, Nathalie, wusste auch keinen Rat. Die erste gemeinsame Trainingsrunde brachte des Rätsels Lösung: Karl hatte die Batterien des Tachometers getauscht und das Gerät zeigte Meilen anstatt Kilometer an.

Sommerzeit? Winterzeit? Uhrzeit?

Als sich im letzten Jahr, nach einer EU-Umfrage, sehr schnell herausstellte, dass eine große Mehrheit der Bevölkerung gegen dieses ständige Uhrzeitwechseln ist, schien es eine Frage der Zeit, maximal ein halbes Jahr, dieses leidige Thema für alle Zeit zu begraben.

Doch leider sahen sich die hochbezahlten EU-Parlamentarier und Eurokraten nicht in der Lage den Willen der Bevölkerung in der Schnelle umzusetzen. Letztendlich braucht man mindestens 2 Jahre um nichts zu machen, denn das Beenden dieses Uhrzeitenwechsels kann mit keiner Arbeit verbunden sein. Wären in der EU die Vegder an der Macht, so hätte man diese Angelegenheit innerhalb von 10 Minuten und bei etlichen Bierchen geregelt.

Kein Wunder also, dass die Stadtverantwortlichen beim ‚Weihnachtszauber‘ den Durchblick, was die Uhrzeitenangabe betrifft, verloren haben. Sie sollten sich also die Frage stellen, wann ein Tag beginnt und wann er endet. Normalerweise, nach unseren Informationen, beginnt ein Tag um 0 Uhr und endet um 23 h 59‘ 59“. Somit war die Beschilderung falsch und ein jeder Besucher hätte dort seinen Wagen abstellen dürfen.

Kaffee Genuss
auf Wiener Art

... und dazu etwas
Süßes

FONK

Täglich ab 06:00 Uhr für Sie da!

ORION
VOYAGES REISEN

IHR REISEPARTNER IN OSTBELGIEN.

EUPEN Paveestraße 4
087 74 29 19 • eupen@orion-reisen.be

ST.VITH Hauptstraße 87
080 22 66 99 • st.vith@orion-reisen.be

WWW.ORION-REISEN.BE

Elektrotechnik

ELEKTRO BORN & MEYER

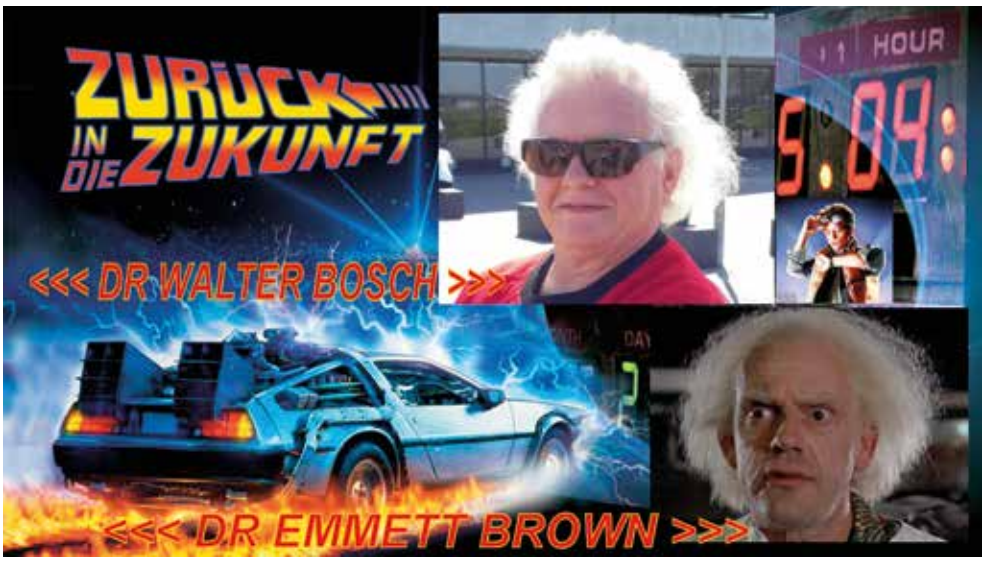
VOLT dir noch nen schönen Karneval wünschen!

WATT?

Elektrotechnik · Lichttechnik · Sicherheitstechnik · Heiz- & Klimatechnik · Regenerative Energie

www.born-meyer.com

Z.I. Giällewee 7 · L-9749 Fischbach · Tél.: +352 26 10 38 50 · info@born-meyer.com



Lebt der Schauspieler Christopher Lloyd schon seit Jahrzehnten unter dem Pseudonym Walter Manderfeld (auch Doktor Walter Bosch genannt) in dem beschaulichen St.Vith? Christopher Lloyd wurde berühmt mit seiner Rolle als Doc Brown in „Zurück in die Zukunft"!

selbst ist der Mann

Das Do-it-yourself-Magazin

Im neu errichteten Hause Frauenkron in der Neundorfer Straße wurde mit Bravour unter Beweis gestellt, dass nicht nur die Damen ihre Probleme mit gewissen Fahrzeugen haben.

Als gewisse Arbeiten mit dem Bagger anstanden, ist der Mann des Hauses kurzerhand selbst zur Tat geschritten und hat wohl, da das Fenster des Hauses sich sicherlich im toten Winkel des Erdbewegungsgerätes befand, dieses zertrümmert.

Moral von der Geschicht: ‚Den Baggerfahrer sparen rettet die Scheibe nicht!

VERWECHSLUNGSGEFAHR

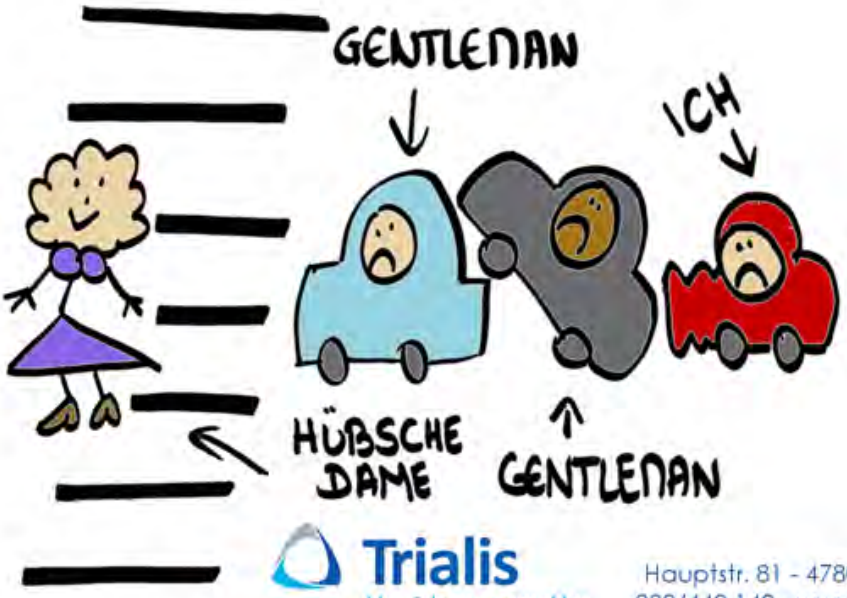
Alles voller Pfosten

Alles Vollpfosten

Gestalten. Drucken. Beschriften.

Indigo

Friedensstr. 10 • 4780 St.Vith • Tel. 080 280 280 • E-Mail: info@indigo.info • **www.indigo.info**

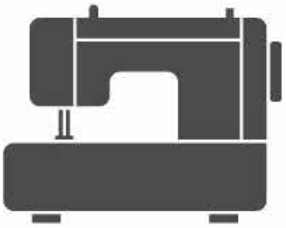


Trialis
Versicherungsmakler
Bankagentur

Hauptstr. 81 - 4780 St. Vith
080/440 140 - www.trialis.be

Vente et réparation toutes marques
Verkauf und Reparatur aller Marken

St.Vith
080/ 229 319



Maison **SCHWIND** & Fils

www.machinesacoudre.be

Sylvie Quetsch und der Latex

„Selbst ist die Frau!“, sagte sich Sylvie, auch „Quetsch“ genannt, und machte sich auf, bei Sohn Guy am Freudenstein die neue Vliestapete aufzuhängen. Zuerst die Bahnen zurechtschneiden, dann die Wand mit dem Fertigkleister einkleistern, die Vliesbahn sorgfältig abrollen und mit der Tapezierbürste festdrücken. Alles ein Klacks für Quetsch. Okay, das Ganze hat zwar etwas gedauert, aber es hat sich gelohnt! Guy wird stolz auf seine Mama sein!

Nach dem Trocknen der Vliestapete muss diese dann noch gestrichen werden und zwar mit Latex! Latex? Wo ist denn der Latex? Und was macht eigentlich der andere Topf da in der Ecke und ... wieso steht da „Kleister“ drauf? Unfassbar aber wahr: Da hat „Quetsch“ doch glatt den Latex zum Aufhängen der Tapete verwendet! Und ja: das Zeug hält die Tapete verdammt gut! So gut, dass es ganze 4 Tage gedauert hat, alles wieder runter zu reißen und die Wände abzuschleifen! Nun, eines ist sicher: Quetsch weiß jetzt genau, wie's geht! Fragen Sie sie ruhig!

Zu Risiken und Nebenwirkungen verbrennen Sie die Packungsbeilage und sagen Ihrem Arzt: „Das war der Apotheker“

GUIDO, NUR ZUR INFORMATION, SYLVIE HAT DEN LATEX AN DIE WAND GEKLEISTERT!

中國飯店

Restaurant „La Chine"

Chinesische Spezialitäten
Gerichte zum Mitnehmen

Hauptstraße 84
4780 St.Vith
Tel.: 080 22 99 88

VW - AUDI -
PORSCHE ...
UNTER
WWW.GM-AUTOMOBILE.BE

Qualität und guter Service
sind uns wichtig!

Luxemburger Str. 35
ST.VITH
Tel.: 080 227 184

HORECA-ARTIKEL &
KÄRCHER-FACHHANDEL

Herbert Andres

Bahnhofstraße 8 • B-4760 Büllingen
Tel. 080 642 261
GSM 0475 417 333
Fax 080 642 578

ZAUBEREI

Neuerdings ist es in St. Vith dazu gekommen, dass eine der gern benutzten Sitzbänke spurlos verschwunden ist.

Es handelt sich hier um die Sitzbank vor der Pizzeria Napoli. Nach Recherchen des Kladderadaatsch-Teams ist folgendes geschehen: Der in St. Vith bekannte Herumtreiber, auch gerne „Icke“ genannt, hatte es sich zur Angewohnheit gemacht, diese Bank des Öfteren zu benutzen. Allerdings ist es nicht immer dabei geblieben, dass diese Bank zum Sitzen, Gaffen oder zu sonstigen harmlosen Tätigkeiten von ihm in Beschlag genommen wurden. So wurde auch mal kurzerhand das ein oder andere „Geschäft“ dort verrichtet. Dies natürlich sehr zum Missfallen der hiesigen Geschäftsleute und Anwohner. So wurde die Initiative ergriffen und die Bank kurzerhand losgeschraubt und zum Bauhof gefahren. Bis heute ist die Bank auch noch nicht an ihren Platz zurückgekehrt.

Lieber Stephan, wir hätten auch noch eine Alternativlösung für Dein Problem gehabt.

Mode & Accessoires

Godwill's

Hauptstrasse 92
4780 St.Vith

like us on facebook

Wir haben die ideale Geschenkidee

Hotel-Restaurant

Am Steineweiher

Während der Sommermonate Drinks und Snacks auf unserer Terrasse!

Rodter Str. 32
4780 St.Vith

Tel.: 080 22 72 70
Fax: 080 22 91 53

info@steineweiher.be
www.steineweiher.be

ISS WAS

PASTA - SANDWICH - SALATE

LUXMETALL BAU

www.luxmetall-bau.com

RFC ST.VITH

Internationales Pfings Turnier St.Vith Belgien

Pfingstchef

SEI IMMER DU SELBST!

Außer du kannst eine Meerjungfrau sein... Dann sei eine Meerjungfrau!

Egal ob du noch Jungfrau bist, Roberta ist Meerjungfrau.

SCHON GEWUSST? 22. AUGUST IST „TAG DER ZAHNFEE"

Der **Tag der Zahnfee (22. August)** ist für viele Junggesellen ganz wichtig. Dem alten Ritual folgend erscheint nach dem Frühschoppen die Zahnfee, wenn insbesondere den „ahlen" Junggesellen gerne schon mal ein Milchzahn ausfällt. Dann hinterlässt die Fee eine kleine Überraschung. Das Fabelwesen stammt aus der Eifeler Folklore, auch wenn böse Zungen behaupten, es arbeite für die Firma Faymonville. Erzählungen zufolge hinterließ die Zahnfee eine Goldmünze.

Heute sind es statt der Goldmünze gerne auch mal ein oder mehrere Bierchen. Dies ist auch der Grund, warum Helmuth seit Jahren immer einen Milchzahn bereit hält, sollte die Zahnfee mal wieder in der Gegend abhängen.

KLINGELMEISTER ACHIM

So sieht der Klingeldrücker von Elektromeister Achim Sch. in der Neundorfer Straße aus. Wichtig ist, dass die Installation funktioniert und das tut sie.

BELLE Optik

Sehtest ohne Termin
Garantiert mit Buchstaben

Hauptstraße 64 • 4780 St.Vith
Mo-Fr: 9-18 Uhr • Sa: 9-16 Uhr

Bedachungen & Bekleidungen

Neu & Reparaturen

Pfannen - Schiefer - Eternit - Blech...
Dachstühle & Zinkarbeiten • Flach- & Satteldächer

BEDACHUNGEN
J-L MICHELS
PGmbH

Jean-Luc MICHELS

Rodersthal 38 - Galhausen - 4780 St.Vith
Mobil: 0478 62 71 34

KONZERTE WINTERSPORT FUSSBALLSPIELE UND ANDERE ...

GÜNSTIG UND KOMFORTABEL DIE WELT ENTDECKEN
FAHRZEUGVERMIETUNG > +32(0)80/28 02 40

SCHMATZ & PARTNERS
MIETFAHRZEUGE / VEHICULES DE LOCATION

Malmedyer Strasse 97B > 4780 ST.VITH > www.schmatz.be

GUIDO
OPTIK
OPTOMETRIE
FABER
ST.VITH

FABERhafte Sicht

So ein Käse: Der Halve Hahn

Jedes Jahr fährt das KK am ersten Freitag des neuen Jahres zur Kappensitzung nach Türnich, einem Stadtteil unserer Partnerstad Kerpen. Wie schon immer, fährt Guido (KK-Mitglied) gerne mit. Da das KK aber rechtzeitig um 17 h 30 in Sankt-Vith abfährt, haben viele nicht die Möglichkeit, bevor es los geht, zu essen. Gott sei Dank gibt es aber in Türnich einige Essmöglichkeiten oder aber es wird während der Proklamation etwas zu sich genommen. So auch Guido, den man nicht schnell satt bekommt. Nachdem er schon 2-mal gegessen hatte, verspürte er noch immer Appetit auf etwas Gutes. Ah! Da steht doch noch etwas von einem „Halven Hahn". Also bestellte er sich einen „Halven Hahn". Dann kamen ihm aber Zweifel, ob dieser „Halven Hahn" doch nicht zu viel wäre für ihn. Vorsichtshalber fragte er nach, wie groß denn die Portion sei. Im Geiste sah er schon ein großes halbes Hähnchen vor sich. Ob er das wohl gemeistert bekommt? Der Traiteur aber schnitt ein Brötchen auf, beschmierte es mit Butter, legte noch eine dicke Scheibe Käse drauf und legte schließlich das Ganze auf einen Teller. Diesen Teller übergab er Guido. Das war wohl nichts mit einem halben gebratenen Hähnchen, auf das sich KK- Guido so gefreut hatte.

Zur Info Guido: Im Rheinland ist ein „Halve Hahn" kein halbes Hähnchen. Die Herkunft des Begriffes ist unklar und viele Hungrige sind schon bei diesem Menüvorschlag reingefallen. Nichtdestotrotz ist Guido trotzdem satt geworden, auch wenn ihm kein richtiges Hähnchen serviert wurde.

Wolf im Schafspelz ist eine der Bibel entlehnte Redewendung. Sie wird für jemanden gebraucht, der schadenbringende Absichten durch ein harmloses Auftreten zu tarnen versucht.

Ein typisch „Vegder Ovend"

Um sich in der Stadt zu amüsieren,
braucht man nicht viel zu organisieren.
Als Location ist das „Triangel" der Hit,
nicht mehr wegzudenken aus St. Vith.

So haben einige Ex-Prinzen auch gedacht
Und daraus ein Event gemacht.
„Vegder Ovend", lautet das Motto,
vom Namen her, ne sechs im Lotto.

Hiesige Kräfte wurden engagiert,
schon mit vielen Orden dekoriert.
Dem Publikum gefiel das Ganze sehr,
aller Anfang ist bekanntlich schwer.

Gut gefüllt war die „Trottinett",
die meisten fanden's auch recht nett.
Zu später Stunde wurd's dann turbulent,
das Feiern nahm und nahm kein End.

Eine richtige Polonäse musste her,
sowas erfreut doch alle sehr.
Das Bier wurde genossen in vollen Zügen,
da braucht keiner sich was vorzulügen.

Bei der Tollerei ist es dann passiert,
hat alle Gäste voll schockiert.
Wie immer bei so einer Festerei,
Bruno Rauschen mittendrin dabei.

Ganz kurios und auch verdächtig,
des aufrechten Ganges nicht mehr mächtig.
Mit sich und viel Alkohol im miesen,
crasht er ungebremst auf die Fliesen.

An der Schulter hat's ihn schwer erwischt,
kurze Zeit verschwunden auch das Augenlicht.
In der Notaufnahme wurd' er untersucht,
und vier Wochen Urlaub waren gebucht.

Der kleine Oswald aus der Ourgrund-Ecke,
ist gesprungen bis fast an die Decke.
Die Firma „Hitra" war sicher nicht erfreut
und Bruno es mit Schmerzen auch bereut.

Drum, lieber Bruno, lass dir sagen,
bist ein feiner Kerl an allen Tagen.
Doch so eine große Kinderei,
müsste sein mal bald vorbei.

Carrefour market

Ihr St.Vither Einkaufscenter

Öffnungszeiten:

Carrefour Market	Mo.-Fr.	08.00-19.00 Uhr	**HS Mode / Fashion HS**	Mo.-Fr.	09.00-19.00 Uhr
	Sa.	08.00-18.00 Uhr		Sa.	09.00-18.00 Uhr

HS MODE kids

Malmedyer Str. 22c
4780 St. Vith
T: +32(0)80 68 39 56
info@hs-mode.be
www.hs-mode-kids.be

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr.: 09:00-19:00
Sa.: 09:00-18:00

BABYARTIKEL · GEBURTSLISTEN · BABY- & KINDERMODE BIS 16 J.

HS MODE

SANKT VITH
Damen - Herren
Malmedyer Str. 22c
4780 Sankt Vith
T: +32(0)80 68 49 94
Öffnungszeiten:
Mo. - Fr.: 09:00-19:00
Sa.: 09:00-18:00

BÜLLINGEN
Damen - Herren - Kinder
Malmedyer Str. 21c
4760 Büllingen
T: +32(0)80 44 42 53
Öffnungszeiten:
Mo. - Sa.: 09:00-18:30

info@hs-mode.be
www.hs-mode.be

SUPERDRY | MORE & MORE | TOM TAILOR | GARCIA | NO EXCESS | STREET ONE | VILA | VERO MODA | ONLY | S'OLIVER
KOCCA | PIECES | PETROL | CHASIN | GUESS | FRANCOMINA | JACK&JONES | FREEMAN T.PORTER | CARTOON | CECIL

facebook Instagram

Seltsame Begegnung

Wie jeden Morgen leert unser pensionierter Lehrer und Bürgermeister des Kreisverkehrs am SFZ Edgar Classen um Punkt 5h45 seinen Briefkasten. So auch am Mittwoch, den 01. August 2018. Dies war der Tag nach der Geburtstagsfeier der Zwillinge vom Buchenweg. Auch ein gewisser Manuel T. machte sich auf den Weg nach Hause und traf so den Hobbybeobachter Edgar. Da Manuels Gangart recht schlangenlinienförmig war, kam es zu folgendem Kurzgespräch:

Edgar: „Wo köns du dann ald so fröh herr?“
Manuel: „Ech wor op de Jeburtstag von den Ohles-Zwillingen. Do wor et schön. Denge Fils (damit ist wohl Dominic gemeint) os noch ömmer doh. Ech hah jerad noch mott him jekallt.“

Dass dieser allerdings zu der Zeit im Urlaub auf Gran Canaria war, konnte Manuel ja nicht wissen und so staunte Edgar auch nicht schlecht über diese neue Nachricht. Oder wollte Manuel seinem Nachbarn etwas ganz anderes sagen?

Leo's Date mit Jacky

Leo hatte ein romantisches Date mit seiner neuen Freundin Jacky geplant. Leckeres Essen stand auf dem Programm. Wie auf dem ersten Foto erkennbar, zeigt Jacky Leo seine ganze Liebe mit feuchten Hundeschmatzern.

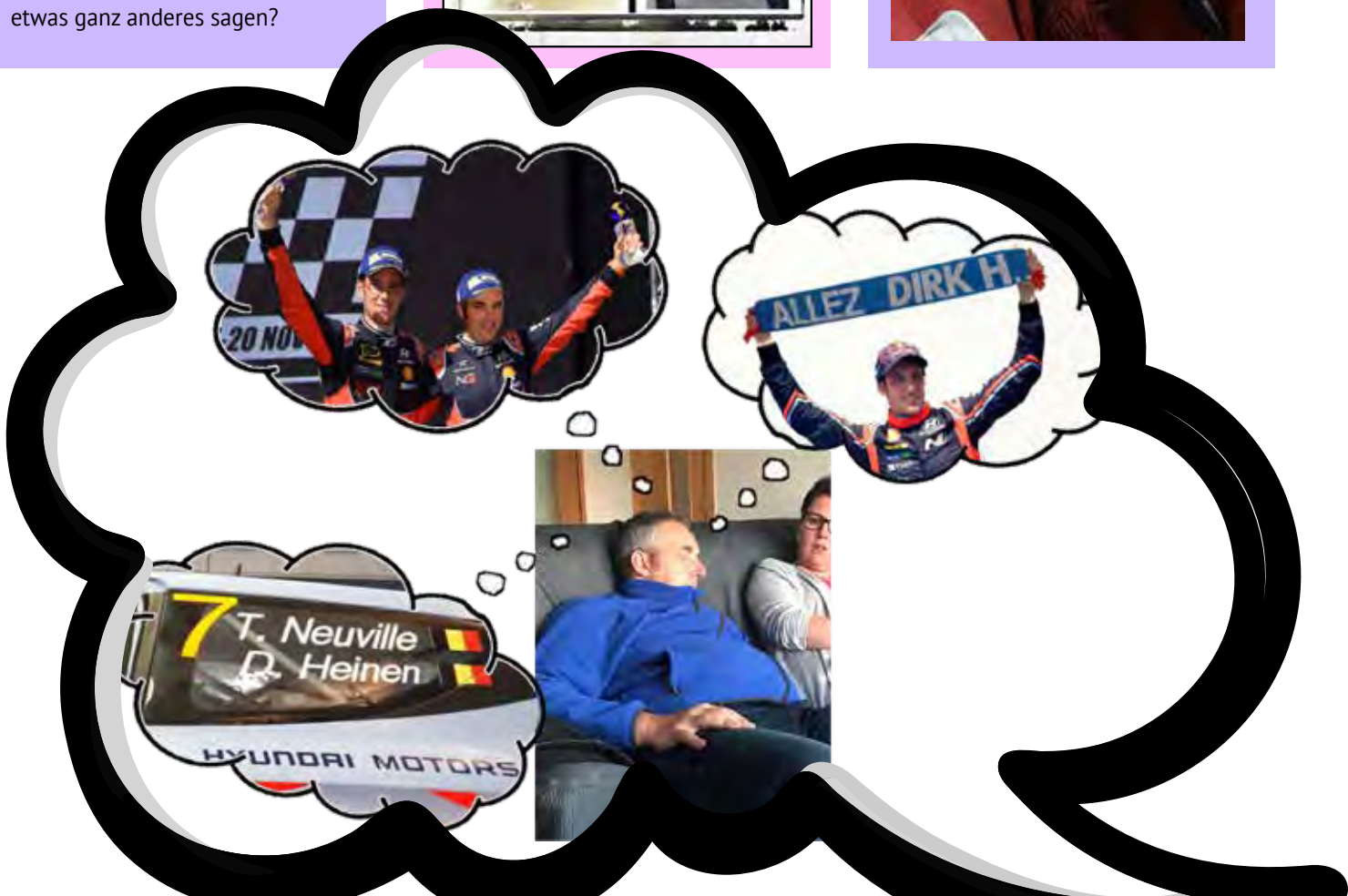
Später wurde Jacky mit den Tageseinahmen eines quirligen, hiesigen Italieners erwischt.

Ob das gemeinsame Essen mit Leo doch nicht den Erwartungen entsprochen hat und Jacky sich auf diesem Wege ein anderes Lekkerli zu gönnen versuchte?

Wussten sie schon, dass...

...Jonas, der Botschafter aus unserer Büchelstadt, in Krefeld beim Auswärtsspiel der Kölner Haie US-Präsident Donald Trump getroffen hat! Sie lernten sich in der dortigen Kneipe „Karussel“ kennen. In dieser Kneipe hat man den kompletten Überblick, da die Theke 360° hat.
Ob die St.Vither Stadtmauer jetzt wieder hochgezogen wird?

Übrigens, das Spiel haben die Kölner Haie 3:0 gewonnen.



1919 100 Jahre 2019

JOSEPH SCHIFFER

Grabdenkmäler - Steinmetzbetrieb
Marmore für Möbel, Flur- und Fensterplatten

St.Vith

Malmedyer Straße - Am Friedhof
Telefon 30

Diritherm

Heizung

Sanitär

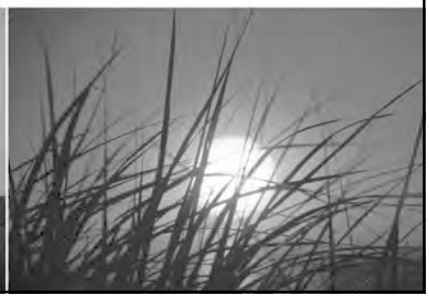
Lüftung/Klima

Solartechnik

Giällewee 9
L-9749 FISCHBACH
Tél.: 00352 97 94 94

Buchenweg 5
B-4780 ST.VITH
Tél.: 080 22 17 30

info@diritherm.com
www.diritherm.com



Sir Henry auf Abwegen

Seit einigen Jahren schon,
hat Heinz Gritten die Pension.
Die Arbeit liegt ihm daher fern,
durch die Lande fahren mag er gern.

So war's im Sommer auch soweit,
die Gattin Ruth mit im Geleit,
wurde eine „Spritztour" organisiert,
das Städtchen Prüm war anvisiert.

Während Ruth so manches Kleidchen ausprobiert,
er in dieser Zeit die Terrassen inspiziert,
zwischendurch mal ein kleiner „Snack",
in der Kneipe mit dem Namen „Bitburger-Eck".

Nachmittags die Metzgereien in Augenschein genommen,
dabei viele neue Erkenntnisse gewonnen.
Die Konkurrenz im Nachbarland ist sehr groß,
Preise und Qualität sind oft grandios.

Zusammenfassend muss man sagen,
den Blick über den Tellerrand sollte jeder wagen.
In Prüm sind gute Geschäfte vor Ort,
gar nicht so weit von St. Vith auch fort.

Zum Abschluss des Tages gut essen gehen,
das lassen die Beiden sich nicht nehmen.
Das Restaurant „K" im Ländchen ist nicht so weit,
bekannt für gute Küche weit und breit.

Wieder auf die Autobahn sie sich begeben,
um kulinarisch gleich einen Höhepunkt zu erleben.
Nach einer Stunde Fahrt, nicht weit von Trier,
fragt Ruth: „Heinz, was machen wir denn hier?"

Die falsche Richtung hat er genommen,
es aber viel zu spät vernommen.
Verfahren haben sie sich ganz famos
Und schon ging die Flucherei auch los.

Um die Straße nach „Huldang" zu erfassen,
musst du halt früher die A60 verlassen.
Gewendet wurde in „Neuville-Manier",
zu Ende ist die Reise jetzt hier.

Ruth hat sich umsonst gefreut,
den Tag mit dem Gatten aber nicht bereut.
Gegessen wurde in Oudler, in der „Fritür",
da hat der Heinz ein feines Gespür.
Gelesen bekam er zwar die Leviten,
doch auch hier liefert das Fleisch Metzgerei Gritten.

Kladder-Reporter decken auf:

Das Geheimnis des neuen Vegder Rathausplatzes

Als am 8.Juli 2018 der neue St. Vither Rathausplatz eröffnet wurde, stand dort die Kunstskulptur eines Tübinger Künstlers als Höhepunkt (oder auch Mittelpunkt) des Tages.

Auch nach vielen öffentlichen (und nicht öffentlichen) Diskussionen sind der Heilige Vitus, der romanische Löwe und weitere geschichtliche Partitionen im Herzen der Vegder angekommen.

Das geübte karnevalistische Auge hat auf der Skulptur neben der von den Stadtverantwortlichen gewünschten Einbindung von dän Alen, die Al on de Peijas, ein weiteres karnevalistisches Ritual entdeckt:

Das Stippeföttche !!

Nach Hintergrundrecherchen möchten wir Ihnen somit den inoffiziellen Ursprung dieser Skulptur aufdecken und unseren alten Städtevatern huldigen.

Stippeföttche ist die Bezeichnung für ein Ritual, welches im Karneval bei den Garden im Rheinland gebräuchlich ist. Dabei stehen jeweils zwei Gardisten Rücken an Rücken und reiben beim sogenannten „Wibbeln" die Hintern aneinander. Der Name kommt vom hervorstehenden (hervorstippen) Hintern (Föttche).

JUNKERS Heizsysteme

alphaInnoTec Wärmepumpen

HEIZUNG
SOLAR
SANITÄR

Rainer Gils
& Sohn

PGMBH
Bernhard-Willems-Str. 28
4780 St.Vith
T +32.(0)80 227 521

Die HEIZUNG vom Fachmann!

- Neubau & Renovierung
- Kaminsanierung
- Reinigung Ihrer Heizkessel
- Regenwasseranlagen
- Solaranlagen
- Belüftungssysteme
- Kundendienst

FRITURE
CHECKPOINT
BURGER & BAR

EURO REPAR
CAR SERVICE

MALMEDYER STRAßE 103
4780 ST.VITH

TEL. +32(0)80 22 86 67
FAX +32(0)80 22 68 10

LINKWEILER.SAINTVITH@GMAIL.COM

André LENTZ

Hauptstraße 86 • B-4780 ST.VITH
Tel. 080 228 189

ROLF EMONTS-POHL
Maler- und Tapezierarbeiten
B-4780 St.Vith • Tel. 080 39 94 06
rolf.emonts-pohl@skynet.be

Bau, Möbel & Polster
Schreinerei
Kohnenmergen
PCMbH

4780 ST.VITH
Tel. 0478 220 810
Werkstatt Rosenhügel

- Aus Sympathie -

KÖBES BIERSHOP

Inhaber: Reiner Johanns

Malmedyer Straße 203 - 4780 ST.VITH
Tel. 080 228 163
GSM 0476 / 201 158

- Aus Sympathie -

Café

„An der Vogelstange"

Annie Fleuster

ST.VITH

Sportbekleidung & Schuhe
modisch - bequem und preiswert

SPORT 3000

Harald MERSCH
Hauptstraße 37 - 4780 ST.VITH
Tel. 080 226 105

Mit Qualität und Auswahl in eine sportliche Zukunft.